



①	②	③
A)	0 - 4	1
B) (Coupe Test)	0 - 5	2
C)	0 - 4	2
D)	0 - 4	2
E) (TDM), EN ISO 13997:1999	A - F	X
F), EN 13594:2015	P	X

④	1	2	3	4	5
A) (Number rubbing tours)	100	500	2000	8000	-
B) (Index), (Coupe Test)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C) (N)	10	25	50	75	-
D) (N)	20	60	100	150	-

④	A	B	C	D	E	F
E), EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

D
Informationen des Herstellers nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4 (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union)

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbrochure bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen.
Konformitätserklärung

Bei diesen Handschuhen handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA), Kategorie 2. Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt der geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die vollständige Konformitätserklärung, sowie weitere technische Informationen erhalten Sie unter <https://www.stihl.com/conformity>.

Notifizierte Stelle, die für die Durchführung der Baumusterprüfung verantwortlich ist: **1**, notifiziert unter Nummer (0197) bei der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.

A. Markierungen auf den Handschuhen

Handelsmarke, Modell-Nr., Größe, CE-Zeichen, Piktogramme

i-Zeichen: Hinweis auf die Informationen des Herstellers

Herstellungsdatum Monat/Jahr

B. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Fundstellen von den Handschuhen erfüllt werden:

Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union.

EN 420:2003+A1:2009 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe

EN 388:2016 Schutzhandschuhe gegen Mechanische Risiken

Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken müssen für mindestens eine der Eigenschaften (Abrieb-, Schnittfestigkeit, Weiterreiß- und Durchstichkraft) mindestens Leistungsstufe 1 oder Leistungsstufe A für die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung nach EN ISO 13997:1999 erreichen.

- A) Abriebfestigkeit: Die Anzahl der Umdrehungen, die nötig sind, um den Testhandschuh durchzuschleuern.
- B) Schnittfestigkeit: Die Anzahl der Testzyklen, bei denen mit einer rotierenden Rundklinge der Prüfling durchgeschnitten ist.
- C) Weiterreißkraft: Die Kraft, die nötig ist, den angeschnittenen Prüfling weiter zu reißen.
- D) Durchstichkraft: Die Kraft, die nötig ist, den Prüfling mittels einer standardisierten Prüfspitze zu durchstoßen.
- E) Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997:1999: Die Kraft, die nötig ist, um den Prüfling mittels einer standardisierten geraden Prüfklinge mit einmaligem Kontakt zu durchschneiden.
- F) Stoßschutzprüfung nach EN 13594:2015

Zuordnung: siehe Tabelle
① Prüfungskriterien, ② Leistungsstufen,
③ Werte, ④ Prüfung

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet „nicht geprüft“. P bedeutet „bestanden“. 0 bedeutet „geprüft“

C. Verwendungszweck, Einsatzsitzgebiete und Risikobewertung

Der Artikel ist ausschließlich für leichte bis mittlere (allgemeine) Arbeiten im Forst- und Gartenbereich

vorgesehen. Für jegliche darüberhinausgehende Verwendung übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Beachten Sie die folgenden Ausführungen sehr genau.

Diese Handschuhe entsprechen den angegebenen technischen Normen. Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen nicht simuliert werden können und es daher allein die Entscheidung des Benutzers ist, ob die Handschuhe für die geplante Anwendung geeignet sind oder nicht. Der Hersteller ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob diese Handschuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind.

Beachten Sie die aufgedruckten Piktogramme und Leistungsstufen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

- Diese Handschuhe nie in chemische Substanzen tauchen oder in Kontakt mit chemischen Substanzen bringen.
- Verwenden Sie im Umgang mit Chemikalien ausschließlich Handschuhe mit einem chemischen Piktogramm.
- Verwenden Sie diese Handschuhe nicht zum Schutz vor gezackten Kanten oder Schneiden bzw. offenem Feuer.
- Falls Handschuhe für Wärmeanwendungen erforderlich sind, stellen Sie sicher, dass die Handschuhe den EN 407 Anforderungen entsprechen und Ihren Erfordernissen gemäß getestet wurden.
- Verwenden Sie die Handschuhe nicht in der Nähe beweglicher Maschinenteile.
- Vor dem Gebrauch die Handschuhe aufmerksam untersuchen, um Fehler oder Mängel auszuschließen.
- Wenn die Handschuhe die Anforderungen der Durchstichkraft nach EN 388:2016 erfüllen, kann jedoch nicht davon ausgegangen werden, dass die Handschuhe auch Schutz gegen Perforieren mit spitzen Objekten, wie z.B. Injektionsnadeln, bieten.
- Beschädigte, abgenutzte, schmutzige oder mit egal welcher Substanz verschmierte (auch auf der Innenseite) Handschuhe nicht mehr verwenden, da die Haut gereizt werden kann und es zu Hautentzündungen kommen kann. Sollte dies auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.

D. Reinigung, Pflege und Desinfizierung



Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe müssen, besonders nachdem sie gereinigt worden sind, vor dem Tragen einer sorgfältigen Überprüfung unterzogen werden, um sicherzustellen, dass keine Beschädigung vorliegt. Handschuhe sollten niemals in verschmutztem Zustand aufbewahrt werden, wenn sie wieder benutzt werden sollen. In diesem Fall sollten die Handschuhe schon vor dem Ausziehen so gut wie möglich gereinigt werden, vorausgesetzt, dass keine ernsthafte Gefahr besteht. Starke Verunreinigung muss als Erstes entfernt werden. Danach können die Handschuhe mit einer schonenden Reinigungs-mittellösung gesäubert, mit klarem Wasser abgespült und am besten durch Luftbewegung getrocknet werden. Wenn die Verunreinigung nicht entfernt werden kann oder eine mögliche Gefährdung darstellt, ist es ratsam, die Handschuhe abwechselnd rechts und links vorsichtig abzustreifen. Dabei die behandschuhte Hand so benutzen, dass die Handschuhe ausgezogen werden können, ohne dass die ungeschützten Hände mit der Verunreinigung in Berührung kommen. Nach einer Reinigung weisen die Handschuhe möglicherweise nicht mehr die gleiche Leistung auf. Der Hersteller übernimmt daher nach einer durchgeführten Reinigung keine Verantwortung mehr für das Produkt.

E. Lagerung und Alterung

Kühl und trocken lagern, ohne direkten Einfall von Sonnenlicht, entfernt von Zündquellen, möglichst in der Originalverpackung. Wenn die Handschuhe wie empfohlen gelagert werden, ändern sich bis zu fünf Jahren ab Herstellungsdatum gerechnet die mechanischen Eigenschaften nicht. Die Lebensdauer kann nicht genau angegeben werden und hängt von der Anwendung und davon ab, ob der Benutzer sicherstellt, dass die Handschuhe nur für den Zweck eingesetzt werden, für den sie auch bestimmt sind. Die Handschuhe sind mit dem Produktionsdatum (Monat/Jahr) versehen.

F. Entsorgung

Die benutzten Handschuhe können durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung der Handschuhe ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

H. Verpackung

Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit (1 Paar) ist mittels eines Kartonpapierses zusammengefügt.

I. Gesundheitsrisiken

Produkt enthält Latex aus Naturkautschuk

Allergien, hervorgerufen durch die fachgerechte Benutzung der Handschuhe, sind bisher nicht bekannt. Sollte trotzdem eine allergische Reaktion auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu

ziehen.



Manufacturer information according to Directive (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4 (European Union official journal reference)

Please read carefully before use! If you pass the personal protective equipment (PPE), this information leaflet must be enclosed or handed to the recipient.

Declaration of conformity

These gloves are classed as personal protective equipment (PPE), Class 2. The CE-marking certifies that the product meets the applicable requirements of Directive (EU) 2016/425. The full declaration of conformity, as well as further technical information is available at <https://www.stihl.com/conformity>.

Notified body, which is responsible for the implementation of type testing: **1**, notified under number (0197) with the European Union Commission.

A. Markings on the gloves

Trademark, model no., size, CE-symbol, pictograms

i-symbol: Note regarding the manufacturer information

Production date year/month

B. Explanation and number of the standards whose requirements are fulfilled by the gloves:

Reference to the standards: European Union official journal.

EN 420:2003+A1:2009 Protective gloves - general requirements and testing procedure for gloves

EN 388:2016 Protective gloves against mechanical hazards

Protective gloves against mechanical hazards must achieve at least performance level 1 or performance level A for the TDM cut-resistance test according to ISO 13997:1999 for at least one of the properties (abrasion-, cut-resistance, tear strength and penetration resistance).

- A) Abrasion resistance: The number of rotations which are required to wear through the test glove.
- B) Cut-resistance: The number of test cycles, at which the test piece is cut through by a rotating round blade.
- C) Tear force: The force which is required in order to tear the pre-cut test piece.
- D) Penetration force: The force which is required to penetrate the test piece using a standardized test point.
- E) Cut-resistance in accordance with EN ISO 13997:1999 The force which is required to cut through the test piece using a standardized straight blade with a single contact.
- F) Impact protection test according to EN 13594:2015

Classification: see table
① Testing criteria, ② Performance levels,
③ Values, ④ Testing

The higher the number, the better the test result. X means "not tested". P means "passed". 0 means "tested"

C. Intended use, application areas and risk assessment

The article is exclusively intended for light to medium (general) work in the forest and garden environment. The manufacturer accepts no liability for other use. Pay close attention to the following information.

These gloves meet the technical standards indicated. Please note that the actual use conditions cannot be simulated and for this reason it is the sole decision of the user, whether the gloves are suitable for the planned application or not. In the event that the product is used incorrectly, the manufacturer is not responsible. For this reason, an assessment of the residual risk should be carried out prior to use, in order to establish whether these gloves are suitable for the planned use.

Take note of the printed pictograms and performance levels.

Precautions during use

- Never immerse these gloves in chemical substances or place them in contact with chemical substances.
- When handling chemicals, only use gloves with a chemical pictogram.
- Do not use these gloves for protection against serrated edges or blades, or naked flames.
- If gloves are required for hot work, ensure that the gloves meet the requirements of EN 407 have been tested as per your requirements.
- Do not use the gloves in proximity to moving machine parts.
- Before use, inspect the gloves carefully in order to exclude faults or defects.
- If the gloves meet the requirements for penetration force according to EN 388:2016, it must still not be assumed that the gloves also offer protection against perforation by sharp objects, such as hypodermic needles for example.
- Gloves which are damaged, worn, dirty or contaminated with any substance (also on the inside) must no longer be used, since the skin may become irritated and skin inflammation may occur.

Should this occur, consult a doctor or dermatologist.

D. Cleaning, care and disinfection



Both new and used gloves, especially after cleaning, must be thoroughly inspected to ensure that they are not damaged. Gloves should never be stored in a contaminated condition if they are to be reused. In this case, the gloves should be cleaned as well as possible before removal, as long as there is no serious danger. Heavy contamination must be removed first. After this, the gloves can be cleaned with a gentle cleaning solution, rinsed off with fresh water and ideally dried with air motion. If the contamination cannot be removed or presents a possible danger, it is recommended to carefully roll off the gloves from the left and right alternately. When doing so, used the gloved hand in such a way that the gloves can be removed without the unprotected hands coming into contact with the contamination. After cleaning, the gloves may no longer provide the same performance. For this reason, following cleaning the manufacturer no longer accepts any responsibility for the product.

E. Storage and aging

Store in a dry, cool place out of direct sunlight, away from ignition sources, ideally in the original packaging. If the gloves are stored as per the recommendation, the mechanical properties of the gloves will not change within a period of five years from the date of manufacture. The lifetime cannot be stated exactly and depends on the application and whether the user ensures that the gloves are only used for their intended purpose. The gloves are marked with the production date (month/year).

F. Disposal

The used gloves may be contaminated by environmentally harmful or dangerous substances. The gloves should be disposed of in compliance with local regulations.

H. Packaging

This article is supplied in a standard sales packaging made of cardboard. The smallest packing unit (1 pair) is held together with card.

I. Hazards to health

Product contains latex from natural rubber

No allergies originating from the correct use of the gloves are known to date. Should an allergic reaction occur nevertheless, consult a doctor or dermatologist.

F

Informations du fabricant conformément au règlement (UE) 2016/425, Annexe II, Section 1.4 (Source : Journal officiel de l'Union européenne)

Lire attentivement ces informations avant d'utiliser cet équipement ! Si vous transmettez l'équipement de protection individuelle (EPI) à une autre personne, vous êtes tenu d'y joindre cette brochure d'information ou de la remettre au prochain utilisateur.

Déclaration de conformité

Ces gants constituent un « équipement de protection individuelle » (EPI) de la catégorie 2. Le label CE certifie que le produit satisfait aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425. Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale ainsi que d'autres informations techniques, veuillez consulter le site www.stihl.com/conformity.

Organisme notifié responsable de l'examen CE de type : **1**, notifié sous le numéro (0197) auprès de la Commission de la Communauté Européenne.

A. Marquages sur les gants

Marque commerciale, numéro de modèle, taille, label CE, pictogrammes

i Symbole i : renvoi aux informations du fabricant

Date de fabrication Mois/Année

B. Explication et numéros des normes aux exigences desquelles les gants satisfont :

Source des normes : Journal officiel de l'Union européenne.

EN 420:2003+A1:2009 Gants de protection - Exigences générales et procédures de test des gants
EN 388:2016 Gants de protection contre les risques mécaniques

Pour au moins une des propriétés (résistance à l'abrasion, résistance à la coupure, force nécessaire pour la déchirure et la perforation), les gants de protection contre les risques mécaniques doivent atteindre au moins le niveau de performances 1 ou le niveau de performances A au contrôle de la résistance à la coupure TDM suivant les normes EN ISO 13997:1999.

- A) Résistance à l'abrasion : nombre de tours nécessaire pour que le gant de test soit usé et perforé par le frottement.
- B) Résistance à la coupure : nombre de cycles de test durant lesquels l'échantillon à tester est coupé par une lame ronde.
- C) Résistance à la déchirure : force nécessaire pour continuer de déchirer l'échantillon entaillé.
- D) Résistance à la perforation : force nécessaire pour la perforation de l'échantillon à tester à l'aide d'une pointe de test standardisée.
- E) Résistance à la coupure suivant EN ISO 13997:1999 : force nécessaire pour

couper l'échantillon à tester dans toute son épaisseur en un seul contact avec une lame de test droite.

- F) Contrôle de la protection contre les coups suivant EN 13594:2015

Assignment : voir le tableau

① Critères de contrôle, ② Niveaux de performances, ③ Valeurs, ④ Test

Plus le chiffre est élevé, plus le résultat du test est bon. X signifie « pas testé ». P signifie « test réussi ». 0 signifie « testé ».

C. Fonction, domaines d'utilisation et évaluation des risques

Cet article est conçu exclusivement pour les travaux légers ou moyens (travaux généraux) qui se présentent dans les forêts et dans les jardins. Pour toute autre utilisation dépassant le domaine indiqué, le fabricant n'assume aucune responsabilité. Suivez méticuleusement les indications données ci-après.

Ces gants sont conformes aux normes techniques indiquées. Nous attirons l'attention sur le fait que les conditions d'utilisation réelles ne peuvent pas être simulées et que c'est à l'utilisateur de décider si les gants conviennent pour l'utilisation prévue ou non. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Avant l'utilisation, il faut donc évaluer les risques résiduels pour constater si les gants conviennent pour l'utilisation prévue.

Veillez tenir compte des pictogrammes imprimés et des niveaux de performances.

Précautions à prendre à l'utilisation

- Ne jamais plonger ces gants dans des substances chimiques ou les mettre en contact avec des substances chimiques.
- Pour manipuler des substances chimiques, utilisez exclusivement des gants portant un pictogramme « Produits chimiques ».
- N'utilisez pas ces gants pour vous protéger contre des arêtes ou tranchants dentelés ou contre une flamme nue.
- Si vous avez besoin de gants de protection contre la chaleur, assurez-vous que les gants satisfont aux exigences de la norme EN 407 et ont été testés dans des conditions répondant à vos besoins.
- N'utilisez pas les gants à proximité de pièces de machines mobiles.
- Avant de les utiliser, examinez soigneusement les gants pour vous assurer qu'ils ne présentent pas de défauts ou de défautsités.
- Si les gants satisfont à la norme EN 388:2016, en ce qui concerne la résistance à la perforation, on ne peut cependant pas présumer qu'ils offrent aussi une protection contre le risque de perforation par des objets pointus, par ex. par des aiguilles d'injection.
- N'utilisez pas des gants endommagés, usés, encrassés ou enduits d'une substance quelconque (également sur la face intérieure), car cela pourrait causer des irritations ou des inflammations de la peau. Dans un tel cas, il est recommandé de consulter un médecin ou un dermatologue.

D. Nettoyage, entretien et désinfection

☒☒☒☒☒☒

Avant de mettre des gants neufs ou usagés, tout particulièrement après leur nettoyage, il faut soigneusement examiner les gants pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Il ne faut jamais ranger les gants lorsqu'ils sont sales, si l'on veut les réutiliser. Lorsque les gants sont sales, il est recommandé de les nettoyer avant de les enlever, dans la mesure du possible et si cela ne présente aucun risque considérable. Il faut enlever tout d'abord les plus grosses salissures. Ensuite, les gants peuvent être nettoyés avec une solution de produit de nettoyage doux, rincés à l'eau claire et séchés de préférence dans un courant d'air. Si les salissures ne s'enlèvent pas ou en cas de danger potentiel, il est conseillé d'enlever prudemment, alternativement, le gant droit et le gant gauche. Utilisez la main gantée de telle sorte que vous puissiez enlever les gants sans que la main non protégée entre en contact avec les salissures. Après le nettoyage, il est possible que les gants n'offrent plus les mêmes performances. C'est pourquoi, après un nettoyage, le fabricant n'assume plus aucune responsabilité pour son produit.

E. Rangement et vieillissement

Rangez les gants au frais et au sec, si possible dans leur emballage d'origine, en veillant à ce qu'ils ne se trouvent pas en plein soleil, ni à proximité de sources d'inflammation. Lorsque les gants sont rangés comme recommandé, on peut les conserver ainsi pendant une période de cinq ans au maximum, sans que leurs propriétés mécaniques changent. Leur longévité ne peut pas être indiquée avec précision car elle dépend de leur utilisation et du fait que l'utilisateur veille à n'utiliser les gants que pour les applications pour lesquelles ils ont été conçus. Les gants portent leur date de fabrication (Mois/Année).

F. Mise au rebut

Les gants usagés peuvent être pollués par des substances dangereuses ou nuisant à l'environnement. Il faut donc éliminer les gants en respectant la législation et les normes locales applicables.

H. Emballage

Cet article est livré dans un emballage de vente standard en carton. La plus petite unité de conditionnement comprend 1 paire de gants enveloppée dans une feuille de papier carton.

I. Risques pour la santé

Le produit contient du latex à base de caoutchouc naturel.

Jusqu'à présent, aucun cas d'allergie causée par l'utilisation correcte de ces gants n'est connu. Si l'on constate toutefois une réaction allergique, il faut

consulter un médecin ou un dermatologue.

Informaciones del fabricante según el reglamento (UE) 2016/425, anexo II, párrafo 1.4 (referencia en el boletín oficial de la Unión Europea)

¡Leerlas con atención antes de usarlos! Está usted obligado a adjuntar este folleto informativo o bien entregarlo siempre que preste el equipo de protección personal (PSA) a terceros.

Declaración de conformidad

Estos guantes son un equipo de protección personal (PSA) de la categoría 2. La marcación CE certifica que el producto corresponde a las exigencias vigentes del reglamento (UE) 2016/425. Se puede acceder a la declaración de conformidad completa así como a las informaciones técnicas en la siguiente dirección de internet:https://www.stihl.com/conformity.

Organismo notificado responsable de la ejecución de la comprobación de modelo: %, notificado con el número (0197) en la Comisión de la Unión Europea.

A. Marcas en los guantes

Marca de comercialización, número de modelo, talla, marcado CE, pictogramas

	Símbolo i: indicación relativa a la información del fabricante
	Fecha de fabricación, mes/año

B. Aclaraciones y números de las normas cuyos requisitos satisfacen los guantes:

Referencia de las normas: boletín oficial de la Unión Europea.

EN 420:2003+A1:2009 guantes protectores - requerimientos generales y proceso de comprobación para guantes

EN 388:2016 guantes protectores contra riesgos mecánicos

Los guantes protectores contra riesgos mecánicos, en al menos una de estas propiedades (resistencia a la abrasión, resistencia a los cortes, resistencia al desgarr y resistencia a la perforación), tienen que alcanzar, como mínimo, el escalón de potencia 1 o el escalón de potencia A al realizar la comprobación de la resistencia al corte TDM según EN ISO 13997:1999.

- A) Resistencia a la abrasión: la cantidad de vueltas que son necesarias para que se desgaste el guante de prueba.
- B) Resistencia a los cortes: la cantidad de ciclos de prueba, con los que queda cortado el guante de prueba con una cuchilla redonda rotatoria.
- C) Resistencia al desgarr: la fuerza que resulta necesaria para, una vez iniciado un corte, seguir desgarrando el guante.
- D) Resistencia a la perforación: la fuerza que resulta necesaria para perforar el objeto de prueba con una punta de comprobación estandarizada.
- E) Resistencia a los cortes según EN ISO 13997:1999: la fuerza que resulta necesaria para cortar el guante objeto de prueba aplicando una sola vez la cuchilla de comprobación recta estandarizada.
- F) Comprobación de protección contra golpes según EN 13594:2015

Asignación: véase la tabla

① Criterios para la comprobación, ② Niveles de rendimiento, ③ Valores, ④ Comprobación

Cuanto más alta es la cifra, tanto mejor es el resultado de comprobación.

X significa "no comprobado". P significa "aprobado". 0 significa "comprobado"

C. Aplicación, campos de aplicación y evaluación de riesgos

Este artículo se ha previsto exclusivamente para trabajos (generales) de carácter ligero hasta mediano en la silvicultura y en el sector de jardinería. Para cualquier otra aplicación que supere las mencionadas, el fabricante no aceptará ninguna responsabilidad. Observe con mucha atención las siguientes aclaraciones.

Estos guantes corresponden a las normas técnicas indicadas. Hay que señalar que las condiciones de aplicación reales no se pueden simular y, por ello, solo depende de la decisión del usuario sobre si los guantes son apropiados o no para la aplicación que se pretenda realizar. El fabricante no se hace responsable en caso de un uso inapropiado del producto. Antes de usarlos, se debería evaluar el riesgo restante con el fin de determinar si los guantes son apropiados para la aplicación prevista.

Tener en cuenta los pictogramas estampados y los escalones de potencia.

Medidas de prevención durante el uso

- No sumergir nunca los guantes en sustancias químicas o no ponerlos en contacto con dichas sustancias.
- Para manejar sustancias químicas, utilizar exclusivamente guantes con un pictograma químico.
- No utilizar estos guantes para protegerse contra aristas o filos cortantes o bien fuego abierto.
- Si se requieren guantes para aplicaciones relacionadas con calor, asegurarse de que los guantes correspondan a los requerimientos EN 407 y que se hayan comprobado en cuanto a sus exigencias.
- No utilizar los guantes cerca de componentes móviles de máquinas.
- Antes de usarlos, examinar detenidamente los guantes para excluir que tengan fallos o deficiencias.
- Si los guantes cumplen con los requerimientos de

la resistencia a la perforación según EN 388:2016, no obstante, no se puede partir de la base de que los guantes ofrecen también protección contra perforaciones originadas por objetos puntiagudos, como p. ej. agujas para poner inyecciones.

- No utilizar ya guantes que estén dañados, desgastados, sucios o embadurnados con la sustancia que sea (también en el interior), ya que se puede irritar la piel y derivar en una inflamación de la piel. Si fuera este el caso, habrá que consultar a un médico o a un dermatólogo.

D. Limpieza, cuidado y desinfección

☒☒☒☒☒☒

Tanto si los guantes son nuevos como si están usados se han de revisar con mucha atención antes de volver a ponérselos, especialmente tras haberlos limpiado para asegurarse de que están libres de daños. Los guantes nunca se deberán guardar estando sucios si se van a seguir utilizando. En este caso, los guantes se deberían limpiar lo mejor posible ya antes de quitárselos, bajo la condición de que no exista ningún peligro. Se ha de eliminar primero la suciedad más destacada. Luego, los guantes se han de limpiar con una solución de detergente para prendas delicadas, enjuagarlos con agua clara y secarlos preferentemente en corriente de aire. Si no se puede limpiar la suciedad o si esta representa algún peligro, es aconsejable quitarse con cuidado los guantes alternadamente el izquierdo y el derecho. Al hacerlo, utilizar la mano que lleva guante, de manera que se puedan quitar los guantes sin que la mano desnuda entre en contacto con la suciedad. Tras una limpieza puede ser que los guantes ya no ofrezcan las mismas prestaciones. Tras haber realizado una limpieza, el fabricante ya no se hace responsable del producto.

E. Almacenamiento y envejecimiento

Almacenar en un lugar fresco y seco, sin luz solar directa, alejados de fuentes de ignición y, a ser posible, en el embalaje original. Si lo guantes se almacenan tal y como se recomienda, no varían las propiedades mecánicas hasta en cinco años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil no se puede determinar con exactitud y depende del uso y de si el usuario lo utiliza solo para los objetivos para los que se han diseñado. Los guantes llevan la fecha de producción (mes/año).

F. Gestión como residuos

Los guantes usados pueden haberse ensuciado con sustancias nocivas para el medio ambiente o sustancias peligrosas. El proceso de reciclaje de los guantes se ha de realizar en conformidad con las normas jurídicas locales a aplicar.

H. Embalaje

Este artículo se suministra en un embalaje de venta unificado de cartón. La unidad de embalaje más pequeña en cada caso (1 par) está agrupada con papel de cartón.

I. Riesgos para la salud

El producto contiene látex de caucho natural

No se conocen alergias que estuvieran provocadas por un uso adecuado de los guantes. Si, pese a ello, se produjera alguna reacción alérgica, se ha de consultar a un médico o dermatólogo.

Informacije proizvođača prema Uredbi (EU) 2016/425, Priloga II., točki 1.4. (upućivanje u Službenom listu Europske unije)

Pažljivo pročitajte prije uporabe! Ako prosljeđujete osobnu zaštitnu opremu (OZO), obvezni ste priložiti ovu brošuru s informacijama odn. predati je primatelju.

Izjava o sukladnosti

Ove su rukavice osobna zaštita oprema (OZO) 2. kategorije. Znak CE potvrđuje da je proizvod sukladan s mjerodavnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425. Potpuna izjava o sukladnosti i dodatne tehničke informacije dostupne su na https://www.stihl.com/conformity.

Prijavljeno tijelo koje je odgovorno za provođenje ispitivanja tipa: , prijavljeno pod brojem (0197) kod Komisije Europske zajednice.

A. Oznake na rukavicama

Trgovačka marka, broj modela, veličina, znak CE, pictogrami

	Znak i: upućivanje na informacije proizvođača
	Datum proizvodnje mjesec/godina

B. Objašnjenje brojeva i normi čije zahtjeve ispunjavaju rukavice:

Upućivanje na norme: Službeni list Europske unije.
EN 420:2003+A1:2009 Zaštitne rukavice - Opći zahtjevi i ispitni postupci za rukavice

EN 388:2016 Zaštitne rukavice protiv mehaničkih opasnosti

Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika moraju barem za jedno svojstvo (otpornost na trošenje i rezanje, sila širenja kidanja i sila probijanja) dostići barem razinu radnih svojstava 1 ili A za TDM ispitivanje otpornosti na rezanje prema EN ISO 13997:1999.

- A) Otpornost na trošenje: broj okretaja koji su potrebni za habanje ispitne rukavice.
- B) Otpornost na rezanje: broj ispitnih ciklusa nakon kojih se ispitni uzorak razreže rotirajućom okruglom oštricom.
- C) Sila širenja kidanja: sila potrebna da se nastavi kidanje zarezanog ispitnog uzorka.
- D) Sila probijanja: sila potrebna za probijanje ispitnog uzorka standardiziranim ispitnim šiljkom.
- E) Otpornost na rezanje prema EN ISO 13997:1999: sila potrebna za razrezati ispitni uzorak standardiziranom ravnom ispitnom oštricom pri jednokratnom dodiru.

- F) Ispitivanje zaštite od udara prema EN 13594:2015

Dodjela: vidi tablicu

① Kriteriji ispitivanja, ② Razine radnih svojstava, ③ Vrijednosti, ④ Ispitivanje

Što je broj veći, to je bolji rezultat ispitivanja. X znači „nije ispitano“. P znači „uspješan rezultat ispitivanja“.

0 znači „ispitano“.

C. Namjena, područja primjene i procjena rizika
Proizvod je namijenjen isključivo za srednje (općenite) radove na području šumarstva i vrtlarstva. Proizvođač ne preuzima odgovornost za uporabu izvan navedene namjene. Pozorno pročitate sljedeće izjave.

Ove su rukavice sukladne s navedenim tehničkim normama. Napominjemo da nije moguće simulirati stvarne uvjete primjene te da korisnik sam odlučuje o tome jesu li rukavice prikladne za planiranu primjenu ili nisu. Proizvođač nije odgovoran u slučaju nenamjenske uporabe proizvoda. Stoga prije uporabe provedite procjenu preostalih rizika da biste utvrdili jesu li ove rukavice prikladne za predviđenu primjenu.

Obratite pozornost na otisnute pictograme i razine radnih svojstava.

Mjere opreza pri uporabi

- Nikad ne uranjajte ove rukavice u kemijske tvari niti ih dovodite u dodir s kemijskim tvarima.
- Kad rukujete kemikalijama, upotrijebite isključivo rukavice s kemijskim pictogramom.
- Ne upotrebljavajte ove rukavice kao zaštitu od nazubljenih rubova ili oštrica odn. od otvorenog plamena.
- Ako su rukavice potrebne za toplinske primjene, uvjerite se da su ispitane prema zahtjevima norme EN 407 i vašim potrebama.
- Ne upotrebljavajte rukavice u blizini pokretnih dijelova strojeva.
- Prije uporabe pažorno ispitajte rukavice da biste isključili neispravnosti ili nedostatke.
- Zadovoljavaju li rukavice zahtjeve za silu probijanja prema EN 388:2016, nije zajamčeno i da pružaju zaštitu od probijanja oštrim predmetima kao što su injekcijske igle.
- Ne upotrebljavajte rukavice koje su oštećene, istrošene, prijava ili umrljane bilo kojom tvari (i s unutrašnje strane) jer mogu nadražiti kožu i uzrokovati upale kože. Dođe li to toga, posavjetujte se s liječnikom ili dermatologom.

D. Čišćenje, njega i dezinfekcija

☒☒☒☒☒☒

Prije nošenja pažljivo provjerite i nove i rabljene rukavice, posebice nakon čišćenja, da biste potvrdili odsutnost oštećenja. Nikad ne čuvajte rukavice u zaprljanom stanju ako se njima namjeravate ponovo služiti. U tom slučaju očistite rukavice što bolje još prije skidanja, pod uvjetom da ne prijeti ozbiljna opasnost. Najprije uklonite jaka onečišćenja. Zatim možete očistiti rukavice blagom otopinom sredstva za čišćenje, isprati ih čistom vodom i po mogućnosti ih osušiti gibanjem zraka. Ako ne možete ukloniti onečišćenje ili ono predstavlja moguću opasnost, preporučujemo da oprezno skinete prvo jednu i zatim drugu rukavicu. Pritom se služite rukom u rukavici tako da možete skinuti rukavice bez dovođenja nezaštićenih ruku u dodir s onečišćenjem. Rukavice nakon čišćenja možda više neće imati ista radna svojstva. Stoga proizvođač ne preuzima više odgovornost za proizvod nakon čišćenja.

E. Skladištenje i starenje

Skladištite na hladnom i suhom mjestu bez izravnog prodora sunčeve svjetlosti, dalje od izvora paljenja i po mogućnosti u originalnom pakiranju. Ako skladištite rukavice prema ovim preporukama, njihova se mehanička svojstva neće mijenjati do pet godina od datuma proizvodnje. Vijek trajanja nije moguće točno navesti, a ovisi o primjeni i o tome upotrebljava li ih korisnik samo u svrhe za koje su namijenjene. Na rukavicama je naveden datum proizvodnje (mjesec/godina).

F. Odlaganje u otpad

Rabljene rukavice mogu biti onečišćene opasnim tvarima ili tvarima koje štete okolišu. Rukavice se moraju odložiti u otpad u skladu s lokalnim pravnim normama.

H. Pakiranje

Ovaj se artikl isporučuje u ujednačenom pakiranju od kartona. Najmanja ambalažna jedinica (1 par) spojena je kartonom.

I. Zdravstveni rizici

Proizvod sadrži lateks i prirodni kaučuk

Do sada nisu poznate alergije uzrokovane ispravnom uporabom rukavica. Dođe li ipak do alergijske reakcije, posavjetujte se s liječnikom ili dermatologom.

Tillverkarens information enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4 (hänvisning från Europeiska unionens officiella tidning)

Läs igenom noggrant före användning! Du är skyldig att skicka med eller överlämna denna informationsbroschyr tillsammans med den personliga skyddsutrustningen om den får en ny ägare.

Försäkran om överensstämmelse

Dessa handskar hör till personlig skyddsutrustning, kategori 2. CE-märkningen intygar att produkten uppfyller aktuella krav i förordningen (EU) 2016/425. Den fullständiga försäkran om överensstämmelse, samt ytterligare teknisk information finns under https://www.stihl.com/conformity.

Anmält organ, som ansvarar för genomförandet av typprovning: , anmält under nummer (0197) vid kommissionen för Europeiska gemenskaperna.

A. Markeringar på handskarna

termék megfelel a 2016/425/EU rendelet hatályos követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat, valamint a további műszaki információk a következő címen megtalálhatók: https://www.stihl.com/conformity.

A típusvizsgálat elvégzéséért felelős bejelentett szervezet: 🇪🇺, az Európai Közösségnél a bejegyzési száma (0197).

A. A kesztyűn lévő jelölések

Védjegy, modellsz., méret, CE-jel, piktogramok

🇮-jel: A gyártó információira vonatkozó utalás



Gyártási dátum, hónap/év



B. Azon szabványszámok magyarázata, amelyeknek a kesztyűnek meg kell felelnie:

A szabványok lelőhelye: Az Európai Unió Hivatalos Lapja.

EN 420:2003+A1:2009 Védőkesztyűk - Általános követelmények és vizsgálati módszerek

EN 388:2016 Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen

A mechanikai kockázatok elleni védőkesztyű legalább egy tulajdonságának (kopás-, vágásállóság, szakítószilárdság és átszúrással szembeni ellenállóság) legalább 1. vagy A teljesítményfokozatot kell elérnie a TDM vágásállósági vizsgálaton az EN ISO 13997:1999 szerint.

- A) Kopásállóság: A tesztkesztyű átdörzsölődéséhez szükséges fordulatok száma.
- B) Vágásállóság: A tesztciklusok száma, amelyeknél a vizsgálati darabot a forgó penge átvágja.
- C) Szakítószilárdság: A megvágott vizsgálati darab továbbszakításához szükséges erő.
- D) Átszúrással szembeni ellenállóság: A vizsgálati darab szabványosított szűrőhellyel történő átszúrásához szükséges erő.
- E) Vágásállóság az EN ISO 13997:1999 szerint: A vizsgálati darab szabványosított egyenes pengével való egyszeri érintkezéssel történő átvágásához szükséges erő.
- F) Ütődés elleni védelem az EN 13594:2015 szerint

Hozzárendelés: lásd a táblázatot

①Vizsgálati kritériumok, ②Teljesítményfokozatok,

③Értékek, ④Vizsgálat

Minél nagyobb a számjegy, annál jobb a vizsgálati eredmény.

X jelentése: „nincs megvizsgálva”. P jelentése: „megfelelt”.

0 jelentése: „megvizsgálva”

C. Rendeltetés, alkalmazási területek és kockázattértékelés

A cikk kizárólag könnyű vagy legfeljebb közepes (általános) erdészeti és kertészeti munkavégzéshez készült. Bármilyen ezen túlmenő használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget. Nagyon pontosan tartsa be az alábbiakat.

Ezek a kesztyűk megfelelnek a megadott műszaki szabványoknak. Hangsúlyozzuk, hogy a tényleges alkalmazási körülmények nem szimulálhatók, ezért kizárólag a felhasználó dönti el, hogy a kesztyű alkalmas-e a tervezett felhasználásra vagy sem. A gyártó a termék szakszerűtlen használatáért nem felelős. Használat előtt ezért meg kell történnie a maradványkockázatok kiértékelésének, hogy megállapítsák, ez a kesztyű alkalmas-e a tervezett alkalmazásra.

Vegye figyelembe a rányomtatott piktogramokat és teljesítményfokozatokat.

Óvintézkedések használat közben

- A kesztyűt soha ne merítse vegyi anyagba és az ne érintkezzen vegyi anyagokkal.
- Vegyi anyagok kezelésekor kizárólag vegyi piktogrammal ellátott kesztyűt használjon.
- Ezt a kesztyűt ne használja egyetlen lélekkel, vagy vágással, ill. nyílt lánggal szembeni védelemre.
- Amennyiben hővédelem céljából kesztyű alkalmazása szükséges, győződjön meg arról, hogy az megfelel az EN 407 követelményeinek és azt az Ön igényeinek megfelelően letesztelték.
- A kesztyűt ne használja mozgó gépalkatrészek közelében.
- A kesztyű használata előtt figyelmesen vizsgálja meg, hogy kizárja a hibákat és hiányosságokat.
- Ha a kesztyű az átszúrással szembeni ellenállóság EN 388:2016 szerinti követelményeinek nem felel meg, akkor nem feltételezhető, hogy a kesztyű hegyes tárgyakkal, pl. injekciós tűvel történő átlukasztással szemben védelmet nyújt.
- A sérült, elhasználódott, szennyezett vagy mindegy milyen anyaggal (a belső oldalán) összekent kesztyűt a továbbiakban ne használja, mivel a bőrt irritálhatja és bőrgyulladást okozhat. Amennyiben ez előfordul, orvostól vagy bőrgyógyásztól kérjen tanácsot.

D. Tisztítás, ápolás és fertőtlenítés

🧼🧴🧼🧼🧴🧴

De az új vagy használt kesztyűt, különösen a megtisztítása után, viselés előtt alapos vizsgálatnak kell alávetni, hogy meggyőződjön arról, hogy nem áll fenn károsodás. A kesztyűt soha nem szabad szennyezett állapotban eltárolni, ha azt majd újra használni kell. Ebben az esetben a kesztyűt már levetés előtt a lehető legjobban meg kell tisztítani, feltéve, hogy nem áll fenn komoly veszély. Elsőként az erős szennyeződést kell eltávolítani. Azután a kesztyű enyhe tisztítószeroldattal tisztítható, tiszta vízzel leöblíthető és az a legjobb, ha szabad levegőn szárad meg. Ha a szennyeződés nem távolítható el vagy esetlegesen veszélyt jelent, akkor tanácsos a kesztyűt jobb és bal oldalon felváltva óvatosan lehúzni. Közben

a kesztyűs kezet úgy kell használni, hogy a kesztyűből ki lehessen bújni anélkül, hogy a védtelen kéz hozzáérne a szennyeződéshez. Megtisztítás után a kesztyű esetleg már nem rendelkezik ugyanazzal a teljesítménnyel. A gyártó ezért az elvégzett tisztítás után nem vállal felelősséget a termékért.

E. Tárolás és öregedés

Hűvös, száraz helyen, gyújtóforrásoktól távol, lehetőleg a gyári csomagolásában tárolandó anélkül, hogy közvetlenül napfény érné. Ha a kesztyűt a javasoltnak megfelelően tárolják, a gyártási dátumtól számított öt évig nem változnak a mechanikus tulajdonságai. A termék élettartama pontosan nem adható meg és függ az alkalmazásától, valamint attól, hogy a felhasználó biztosítja-e, hogy a kesztyűt csak a rendeltetés szerinti célra használják. A kesztyűn szerepel a gyártás dátuma (hónap/év).

F. Hulladékkezelés

A használt kesztyű környezetkárosító vagy veszélyes anyagokkal szennyezett lehet. A kesztyű ártalmatlanítását a helyileg alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően kell elvégezni.

H. Csomagolás

Ezt az árucikket egységes papírkarton kereskedelmi csomagolásban szállítják. A mindenkori legkisebb csomagolási egység (1 pár) egy kartonpapírral van összefogva.

I. Egészségügyi kockázatok

🧤 A termék természetes kaucsukból származó latexet tartalmaz

Eddig nem ismertek olyan allergiák, amelyek a kesztyű szakszerű használatából adódtak. Amennyiben allergiás reakció lépne fel, orvostól vagy bőrgyógyásztól kérjen tanácsot.

🇺🇪

Informações do fabricante conforme o Regulamento (UE) 2016/425, Anexo II, secção 1.4 (referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia)

Ler com atenção antes da utilização! Está obrigado a entregar estes folhetos informativos juntamente com o equipamento de proteção individual (EPI) ou diretamente ao destinatário.

Declaração de conformidade

🇪🇺 Estas luvas são um equipamento de proteção pessoal (EPI) da categoria 2. A marcação CE certifica que o produto respeita os requisitos aplicáveis do Regulamento (UE) 2016/425. A declaração de conformidade completa e outras informações técnicas podem ser obtidas no site: https://www.stihl.com/conformity.

Organismo notificado responsável pela execução do exame CE de tipo: 🇪🇺, notificado com o número (0197) pela Comissão da Comunidade Europeia.

A. Marcações nas luvas

Marca registrada, n.º do modelo, tamanho, marcação CE, pictograma

🇮 Símbolo i: Indica informações do fabricante

Data de fabrico mês/ano



B. Explicação e números das normas, cujos requisitos são respeitados pelas luvas:

Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia.

EN 420:2003+A1:2009 Luvas de proteção - Requisitos gerais e métodos de ensaio para luvas

EN 388:2016 Luvas de proteção contra riscos mecânicos

Luvas de proteção contra riscos mecânicos têm de ter pelo menos uma das propriedades (resistente ao atrito, corte, força de rasgamento e perfuração) pelo menos nível de desempenho 1 ou nível de desempenho A para a verificação da resistência ao corte TDM conforme a EN ISO 13997:1999.

- A) Resistência ao atrito: A quantidade de rotações necessárias para desgastar a luva de teste.
- B) Resistência ao corte: A quantidade de ciclos de testes, nos quais a unidade de ensaio é cortada com uma lâmina circular rotativa.
- C) Força de rasgamento: A força necessária para rasgar a unidade de ensaio em questão.
- D) Força de perfuração: A força necessária para perfurar a unidade de ensaio com uma ponta afiada de teste estandardizada.
- E) Resistência ao corte conforme a EN ISO 13997:1999: A força necessária para cortar a unidade de ensaio com um contacto único de uma lâmina de ensaio reta estandardizada.
- F) Verificação da proteção contra impacto conforme a EN 13594:2015

Classificação: ver tabela

①Critérios de avaliação, ②Níveis de desempenho, ③Valores, ④Avaliação

Quanto maior o algarismo, tanto maior o resultado de verificação.

X significa “não verificado”. P significa “aprovado”. 0 significa “verificado”

C. Finalidade de utilização, áreas de aplicação e avaliação de riscos

O artigo está indicado exclusivamente para trabalhos florestais e de jardinagem de nível leve e médio (geral). O fabricante não assume qualquer responsabilidade no caso de uma utilização diferente desta. Observe os seguintes modelos com muita atenção.

Estas luvas respeitam as normas técnicas indicadas. É de salientar que as condições de aplicação reais não podem ser simuladas e, por isso, cabe unicamente ao utilizador decidir se as luvas são indicadas ou não para a aplicação planeada. O fabricante não se responsabiliza pela utilização incorreta do produto. Por esse motivo deve realizar-se uma avaliação dos riscos restantes antes da

utilização, para averiguar se estas luvas são adequadas à aplicação prevista.

Observe os pictogramas e níveis de desempenho impressos.

Precauções de utilização

- Nunca mergulhar estas luvas em substâncias químicas nem colocá-las em contacto com substâncias químicas.
- Ao manusear produtos químicos use exclusivamente luvas com um pictograma químico.
- Não utilize estas luvas como proteção contra bordas serrilhadas, corte ou chamas vivas.
- Caso seja necessário o uso de luvas para aplicações durante o inverno, certifique-se de que as luvas respeitam os requisitos da EN 407 e foram testadas de acordo com as suas necessidades.
- Não utilize as luvas perto de peças de máquinas em movimento.
- Antes da utilização verificar bem as luvas quanto a falhas ou defeitos.
- Se as luvas respeitarem os requisitos da força de perfuração conforme a EN 388:2016, isso não significa que também ofereçam proteção contra perfuração por objetos afiados, como por ex. seringas.
- Não voltar a usar luvas danificadas, gastas, sujas ou manchadas com qualquer substância (mesmo no lado de dentro), pois podem irritar a pele e provocar inflamações cutâneas. Se tal ocorrer, consultar um médico ou dermatologista.

D. Limpeza, conservação e desinfecção

🧼🧴🧼🧼🧴🧴

As luvas novas e as usadas, especialmente depois de terem sido limpas, devem ser verificadas cuidadosamente antes da utilização, para garantir que não apresentam danos. As luvas nunca devem ser guardadas sujas, se tiverem de ser usadas novamente. Neste caso, as luvas devem ser limpas o melhor possível antes da utilização, desde que não exista nenhum risco sério. A sujidade mais resistente deve ser removida primeiro. Em seguida, as luvas podem ser limpas com uma solução de limpeza suave, passadas por água limpa e deixadas a secar ao ar livre. Se a sujidade não puder ser removida ou houver algum risco, aconselha-se despir com cuidado a luva do lado direito e esquerdo alternadamente. Para isso, usar a mão protegida pela luva para despir a luva sem que as mãos desprotegidas entrem em contacto com a sujidade. Após uma limpeza, as luvas poderão deixar de ter o mesmo desempenho. O fabricante não assume, por isso, qualquer responsabilidade pelo produto após uma limpeza.

E. Armazenamento e envelhecimento

Guardar num local seco e fresco, sem impacto de luz solar direta, afastado de fontes de ignição, se possível na embalagem original. Se as luvas forem guardadas como recomendado, as propriedades mecânicas não se alterarão até cinco anos após a data de fabrico. A vida útil não pode ser indicada com previsão e depende da utilização e da garantia do utilizador de que as luvas apenas são usadas para a finalidade prevista. As luvas apresentam a data de produção (mês/ano).

F. Eliminação

As luvas usadas podem estar contaminadas com substâncias prejudiciais para o ambiente ou perigosas. A eliminação das luvas deve ser realizada de acordo com as normas legais em aplicação no local.

H. Embalagem

Este artigo é fornecido numa embalagem individual em cartão. A unidade de embalagem mais pequena (1 par) é unida por um cartão.

I. Riscos para a saúde

🧤 O produto contém látex e borracha natural

Não se conhecem alergias provocadas pela utilização das luvas. Se, mesmo assim, ocorrer uma reação alérgica, consultar um médico ou dermatologista.

🇸🇰

Informácie výrobcu podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, dodatok II, odsek 1.4 (odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie)

Pred použitím dôkladne prečítajte! Pri postúpení osobných ochranných prostriedkov (OOP) ste povinní priložiť, resp. odovzdať príjemcovi túto informačnú brožúru.

Vyhlasenie o zhode

🇪🇺 V prípade týchto rukavíc ide o osobné ochranné prostriedky (OOP), kategória 2. Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa platné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Kompletné vyhlásenie o zhode, ako aj ďalšie technické informácie nájdete na stránke https://www.stihl.com/conformity.

Notifikovaná osoba, ktorá je zodpovedná za vykonanie skúšky konštrukčného vzoru: 🇪🇺, notifikovaná pod číslom (0197) pri Komisii Európskeho spoločenstva.

A. Označenia na rukavičiaci

obchodná značka, č. modelu, veľkosť, značka CE, piktogramy

🇮 symbol i: upozornenie na informácie výrobcu

dátum výroby, mesiac/rok

B. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky rukavice spĺňajú:

Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie.

EN 420:2003+A1:2009 Ochranné rukavice – Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy pre rukavice

EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým

rizikám

Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám musia pre minimálne jednu z vlastností (odolnosť proti oderu a prerezaniu, sila pri ďalšom trhaní a sila prepichnutia) dosiahnuť minimálne výkonovú triedu 1 alebo výkonovú triedu A pre skúšku proti rezu TDM podľa normy EN ISO 13997:1999.

- A) Odolnosť proti oderu: Počet otáčok, ktoré sú potrebné na prederavenie vzorky rukavice.
- B) Odolnosť proti prerezaniu: Počet testovacích cyklov, pri ktorých je vzorka rezaná rotujúcou okrúhlou čepeľou.
- C) Sila pri ďalšom trhaní: Sila, ktorá je potrebná na ďalšie trhanie narezanej vzorky.
- D) Sila prepichnutia: Sila, ktorá je potrebná na prepichnutie vzorky pomocou štandardizovaného skúšobného hrotu.
- E) Odolnosť proti prerezaniu podľa normy EN ISO 13997:1999: Sila, ktorá je potrebná na prerezanie vzorky jednorazovým kontaktom štandardizovanej rovnej skúšobnej čepele.
- F) Skúška ochrany proti nárazu podľa normy EN 13594:2015

Priradenie: pozri tabuľku

①skúšobné kritériá, ②výkonové triedy,

③hodnoty, ④skúška

Čím vyššie číslo, tým lepší výsledok skúšky. X znamená „netestované”. P znamená „úspešne absolvované”. 0 znamená „testované”

C. Účel použitia, oblasti použitia a hodnotenie rizika
Výrobok je určený výlučne na ľahké až stredne ťažké (všeobecné) práce v lese alebo záhrade. Výrobca nepreberá záruku v prípade používania, ktoré prekračuje určený účel. Veľmi presne dodržiavajte nasledujúce informácie.

Tieto rukavice zodpovedajú uvedeným technickým normám. Upozorňujeme na to, že nie je možné simulovať skutočné podmienky použitia, a preto je len na rozhodnutí používateľa, či sú rukavice vhodné alebo nevhodné pre plánový druh práce. Výrobca nie je zodpovedný za neprimerané použitie výrobu. Pred použitím by sa malo posúdiť zvyškové riziko, aby sa zistilo, či sú tieto rukavice vhodné na plánové použitie.

Dodržiavajte piktogramy a výkonové triedy uvedené na výrobku.

Preventívne opatrenia pri používaní

- Tieto rukavice nikdy neponárajte do chemických látok ani ich nevystavujte kontaktu s chemickými látkami.
- Pri manipulácii s chemikáliami používajte výlučne rukavice s piktogramom indikujúcim chemikálie.
- Tieto rukavice nepoužívajte na ochranu pred zúbkovými hranami alebo ostrím, resp. otvoreným ohňom.
- Ak sú rukavice potrebné na použitie pri činnostiach s využitím tepla, uistite sa, že spĺňajú požiadavky normy EN 407 a boli testované z hľadiska vašich potrieb.
- Rukavice nepoužívajte v blízkosti pohyblivých dielov stroja.
- Pred použitím rukavice pozorne prezrite, aby ste vylúčili chyby a nedostatky.
- Ak rukavice spĺňajú požiadavky sily prepichnutia podľa normy EN 388:2016, nedá sa napriek tomu vychádzať z toho, že rukavice budú poskytovať aj ochranu proti prederaveniu špicatými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.
- Nepoužívajte poškodené, opotrebované, špinavé alebo akoukoľvek látkou namazané (aj na vnútornej strane) rukavice, pretože môže dôjsť k podráždeniu a zápalom pokožky. Ak sa vyskytnú tieto prejavy, poraďte sa s lekárom alebo dermatológom.

D. Čistenie, ošetrovanie a dezinfekcia

🧼🧴🧼🧼🧴🧴

Tak nové, ako aj používané rukavice sa musia, zvlášť po čistení, dôkladne skontrolovať pred ďalším použitím, aby sa zabezpečilo, že nie sú poškodené. Rukavice by sa nemali nikdy skladovať v znečistenom stave, ak sa majú znova používať. V takomto prípade by sa mali rukavice ešte pred stiahnutím z rúk čo najlepšie vyčistiť za predpokladu, že nepredstavujú závažné nebezpečenstvo. Najskôr sa musia odstrániť hrubé nečistoty. Potom rukavice očistíte šetrným čistiacim roztokom, opláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť najlepšie na vzduchu. Ak sa nečistoty nedajú odstrániť alebo predstavujú možné riziko, odporúčame, aby ste rukavice opatrne stiahli z rúk striedavým poťahovaním sprava a zľava. Pritom ruku s navlečenou rukavicou používajte tak, aby sa rukavica dala vyzliecť bez toho, aby prišla do kontaktu s nechránenou rukou. Po vyčistení nemusia mať rukavice rovnaké výkonové vlastnosti. Výrobca preto po čistení nepreberá zodpovednosť za výrobok.

E. Skladovanie a statumie

Skladujte podľa možnosti v originálnom obale na chladnom a suchom mieste, chráňte pred priamym slnečným svetlom a zápalnými zdrojmi. Ak sa rukavice skladujú podľa odporúčaní, nedôjde až päť rokov od dátumu výroby k zmene mechanických vlastností. Životnosť sa nedá presne určiť a závisí od používania a od skutočnosti, či používateľ zabezpečí, aby boli rukavice používané iba na určený účel. Rukavice sú označené dátumom výroby (mesiac/rok).

F. Likvidácia

Používané rukavice môžu byť znečistené škodlivými alebo nebezpečnými látkami. Rukavice zlikvidujte v súlade s miestnymi právnymi normami.

H. Obal

Tento výrobok sa dodáva v jednotnom predajnom obale z lepenky. Najmenšia obalová jednotka (1 pár) je spojená prostredníctvom kartóna.

I. Zdravotné riziká

Výrobok obsahuje latex z prírodného kaučuku.

Doteraz nie sú známe alergie, ktoré by vyvolalo primerané používanie rukavíc. Ak by sa napriek tomu vyskytla alergická reakcia, poraďte sa s lekárom alebo dermatológom.

(NL)

Informatie van de fabrikant volgens verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4 (vindplaats in het Publicatieblad van de Europese Unie)

Voor gebruik zorgvuldig doorlezen! U bent verplicht deze informatiebrochure tijdens de overdracht van de persoonlijke beschermende uitrusting (PBM) bij te voegen, resp. aan de ontvanger te overhandigen.

Conformiteitsverklaring

Bij deze handschoenen gaat het over persoonlijke beschermende uitrusting (PBM), categorie 2. Door het CE-kenmerk wordt gecertificeerd dat het product voldoet aan de geldende eisen van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring, alsmede meer technische informatie verkrijgt u via https://www.stihl.com/conformity.

Aangemelde instantie die voor de doorvoering van de typegoedkeuring verantwoordelijk is: , aangemeld onder nummer (0197) bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

A. Markeringen op de handschoenen

Handelsmerk, modelnr., maat, CE-markering, pictogrammen

i-tekens: Aanwijzing met betrekking tot de informatie van de fabrikant

Productiedatum maand/jaar

B. Toelichting op en nummers van de normen waarvan de handschoenen aan de eisen voldoen: Vindplaats van de normen: Publicatieblad van de Europese Unie.

EN 420:2003+A1:2009 Beschermende handschoenen - Algemene eisen en beproevingsmethoden voor handschoenen

EN 388:2016 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's

Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's moeten wat betreft minimaal een van de eigenschappen (slijtvastheid, snijbestendigheid, scheur- en perforatieweerstand) minimaal prestatieniveau 1 of prestatieniveau A behalen voor de TDM-snijbestendigheidstest volgens EN ISO 13997:1999.

- A) Slijtvastheid: het aantal omwentelingen dat nodig is om de teshandschoen door te schuren.
- B) Snijbestendigheid: het aantal testcycli waarna het monster is doorgesneden door een roterend rond mes.
- C) Scheurweerstand: de kracht die nodig is om het aangesneden monster verder te scheuren.
- D) Perforatieweerstand: de kracht die nodig is om het monster door middel van een gestandaardiseerde testpunt te doorsteken.
- E) Snijbestendigheid volgens EN ISO 13997:1999: de kracht die nodig is om het monster door middel van een gestandaardiseerd, recht testmes met eenmalig contact door te snijden.
- F) Schokbeschermingstest volgens EN 13594:2015

Indeling: zie tabel

① Beproevingscriteria, ② Prestatieniveaus,

③ Waarden, ④ Test

Hoe hoger het cijfer, des te beter het testresultaat. X betekent "niet getest". P betekent "goedgekeurd". O betekent "getest"

C. Gebruiksdoel, inzetgebieden en risicobeoordeling
Het artikel is uitsluitend bedoeld voor lichte tot middelmatige (algemene) werkzaamheden in de bos- en tuinbouw. Voor elk hierbuiten vallend gebruik aanvaardt de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid. Nauwgezet letten op de volgende uitvoeringen.

Deze handschoenen voldoen aan de aangegeven technische normen. Wij wijzen erop, dat de daadwerkelijke toepassingsomstandigheden niet kunnen worden gesimuleerd en het daarom slechts de beslissing van de gebruiker is, of de handschoenen geschikt zijn voor de geplande toepassing of niet. De fabrikant is bij onjuist gebruik van het product niet verantwoordelijk. Voor het gebruik moet daarom een risicobeoordeling plaatsvinden om vast te stellen of deze handschoenen voor het geplande gebruik geschikt zijn.

Op de gedrukte pictogrammen en prestatieniveaus letten.

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik

- Deze handschoenen nooit onderdompelen in chemische substanties of in contact laten komen met chemische substanties.
- Bij de omgang met chemicaliën uitsluitend handschoenen gebruiken met een chemisch pictogram.
- Deze handschoenen niet gebruiken als bescherming tegen gekartelde randen of snijwonden, geen open vuur.
- Zeker stellen dat de handschoenen voldoen aan de eisen van EN 407 en aan de hand van die eisen werden getest als er handschoenen voor warmteoppassingen noodzakelijk zijn.
- De handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machinedelen.
- Voorafgaand aan het gebruik de handschoenen nauwkeurig onderzoeken om defecten of gebreken uit te sluiten.
- Als de handschoenen aan de eisen van de perforatieweerstand volgens EN 388:2016

voldoen, kan er echter niet vanuit worden gegaan dat de handschoenen ook bescherming bieden tegen het perforeren met puntige objecten, zoals bijv. injectienaalden.

- Beschadigde, versleten, bevulde of met willekeurige welke substantie besmeurde handschoenen (ook aan de binnenzijde) niet meer gebruiken, omdat de huid geïrriteerd kan raken en dit tot huidontstekingen kan leiden. Indien dit optreedt moet een arts of dermatoloog worden geraadpleegd.

D. Reiniging, onderhoud en desinfectie

Zowel nieuwe alsook gebruikte handschoenen moeten, vooral nadat deze werden gereinigd, voor het dragen aan een zorgvuldige controle worden onderworpen om er zeker van te zijn dat er geen beschadiging is. Handschoenen mogen nooit in bevulde staat worden bewaard, als deze moeten worden hergebruikt. In dit geval moeten de handschoenen al voor het uittrekken zo goed mogelijk worden gereinigd, op voorwaarde dat er geen serieus gevaar bestaat. Sterke verontreiniging moet als eerste worden verwijderd. Hierna kunnen de handschoenen met een niet aantastende reinigingsmiddeloplossing worden schoongemaakt, met helder water afgespoeld en het liefst door een luchtstroom worden gedroogd. Als de verontreiniging niet kan worden verwijderd of een mogelijk gevaar vormt is het raadzaam de handschoenen voorzichtig een voor een, rechts en links, uit te trekken. Hierbij de hand met de handschoen zo gebruiken dat de handschoenen kunnen worden uitgetrokken zonder dat de onbeschermd e handen met de verontreiniging in aanraking komen. Na een reiniging hebben de handschoenen mogelijkerwijze niet meer dezelfde prestatiekenmerken. De fabrikant neemt daarom na een uitgevoerde reiniging geen verantwoordelijkheid meer voor het product.

E. Opslag en veroudering

Koel en droog opslaan, niet in direct zonlicht, verwijderd van ontstekingsbronnen, indien mogelijk in de originele verpakking. Als de handschoenen worden opgeslagen zoals aanbevolen, wijzigen de mechanische eigenschappen tot vijf jaar na de productiedatum gerekend niet. De levensduur kan niet precies worden aangegeven en hangt af van de toepassing en hangt ervan af of de gebruiker ervoor zorgt dat de handschoenen alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor deze ook bestemd zijn. De handschoenen zijn voorzien van de productiedatum (maand/jaar).

F. Milieuverantwoord afvoeren

De gebruikte handschoenen kunnen door voor het milieu schadelijke of gevaarlijke substanties zijn verontreinigd. Het milieuverantwoord afvoeren van de handschoenen moet worden gerealiseerd in overeenstemming met de plaatselijk van toepassing zijnde wetgeving.

H. Verpakking

Dit artikel wordt geleverd in een uniforme verkoopverpakking van kartonnen dozen. De telkens kleinste verpakkingseenheid (1 paar) is samengevoegd door middel van karton.

I. Gezondheidsrisico's

Product bevat latex van natuurrubber

Allergieën, veroorzaakt door professioneel gebruik van de handschoenen, zijn tot dusver niet bekend. Indien desondanks toch een allergische reactie optreedt moet een arts of dermatoloog worden geraadpleegd.

(RUS)

Информация производителя согласно постановлению (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4 (публикация в официальном бюллетене Евросоюза)

Перед применением внимательно прочтите! Вы обязаны вместе с индивидуальными средствами защиты передать данную информационную брошюру или выдать ее получателю.

Декларация о соответствии стандартам

Эти перчатки являются индивидуальным средством защиты, категория 2. Знак CE подтверждает, что изделие отвечает действующим требованиям постановления (ЕС) 2016/425. Полный текст сертификата соответствия и прочие технические сведения имеются на сайте https://www.stihl.com/conformity.

Зарегистрированная организация, ответственная за испытание типового образца: , регистрация под номером (0197) в комиссии европейския сообществ.

A. Маркировка перчаток

Торговая марка, № модель, размер, знак CE, пиктограммы

i Символ i: указание на информацию производителя

Дата выпуска, месяц/год

Б. Пояснения и номера стандартов, требованиям которых должны удовлетворять перчатки

Публикация стандартов: в официальном бюллетене Евросоюза.

EN 420:2003+A1:2009 Защитные перчатки – Общие требования и методы испытания перчаток
EN 388:2016 Защитные перчатки, предохраняющие от механических рисков

Защитные перчатки, предохраняющие от механических рисков, должны, как минимум, по одной из характеристик (прочность на истирание, стойкость к порезам, усилие раздирания и прокальвания) соответствовать, как минимум, степени эффективности 1 или степени

эффективности А при испытании на стойкость к порезам TDM согласно EN ISO 13997:1999.

- A) Прочность на истирание. Количество оборотов, необходимое для протирания контрольной перчатки.
- Б) Стойкость к порезам. Количество циклов испытания, при которых испытуемый образец прорезается вращающимся круглым лезвием.
- В) Усилие раздираия. Усилие, требуемое для раздираания надрезанного испытуемого образца.
- Г) Усилие прокальвания. Усилие, требуемое для прокальвания испытуемого образца стандартизированным испытательным щупом в виде остря.
- Д) Стойкость к порезам согласно EN ISO 139971999. Усилие, требуемое для разрезания испытуемого образца стандартизированным прямым круглым лезвием с однократным контактом.
- Е) Испытание на противоударную защиту согласно EN 13594:2015

Обозначения: см. таблицу

① Критерии испытания, ② Степени

эффективности,

③ Значения, ④ Испытание

Чем выше цифра, тем лучше результат испытания. X означает «не испытан» Р означает «испытание выдержано» 0 означает «испытан»

В. Назначение, области применения и оценка риска

Изделие предназначено исключительно для легких до средней тяжести (общих) работ в лесном хозяйстве и садоводстве. При любом использовании, выходящим за указанные пределы, производитель ответственности не несем. Следующие указания должны выполняться неукоснительно.

Эти перчатки соответствуют указанным техническим нормам. Необходимо иметь в виду, что имитация фактических условий применения невозможна, и поэтому пользователь должен единолично принять решение о том, годятся ли перчатки для планируемого применения. При использовании изделия не по назначению производитель ответственности не несет. Поэтому перед использованием необходимо выполнить оценку остаточных рисков, чтобы определить пригодность этих перчаток для намеченного применения.

Соблюдайте маркировку в виде пиктограмм и степеней эффективности.

Меры предосторожности при применении

- Категорически запрещается погружать эти перчатки в химические вещества или допускать их контакт с химическими веществами.
- При обращении с химикатами пользуйтесь только перчатками с химической пиктограммой.
- Не используйте эти перчатки для защиты от зубчатых кромок или лезвий, а также от открытого огня.
- Если перчатки необходимы для работы при высоких температурах, убедитесь в том, что перчатки соответствуют требованиям стандарта EN 407 и испытаны согласно этим требованиям.
- Не пользуйтесь перчатками вблизи подвижных частей машины.
- Перед применением внимательно осмотрите перчатки, чтобы исключить повреждения или дефекты.
- Если перчатки удовлетворяют требованиям по усилию прокальвания согласно EN 388:2016, нельзя исходить из того, что перчатки обеспечивают также защиту от прокальвания острыми предметами, например, инъекционными иглами.
- Поврежденные, изношенные или загрязненные любым веществом (в том числе, изнутри) перчатки использовать запрещается, так как возможно раздражение кожи и ее воспаление. Если это произойдет, следует обратиться к терапевту или дерматологу.

Г. Очистка, уход и дезинфекция

Как новые, так и бывшие в употреблении перчатки, в особенности после их очистки необходимо перед тем, как их надеть, подвергнуть тщательному осмотру, чтобы исключить повреждения. Если перчатки предназначены для повторного использования, категорически запрещается хранить их в загрязненном состоянии. В этом случае следует еще перед снятием в максимально возможной степени очистить перчатки при условии, что отсутствует серьезная опасность. Значительные загрязнения должны быть удалены в первую очередь. Затем можно очистить перчатки мягким раствором чистящего средства, промыть водой и высушить, лучше всего за счет потока воздуха. Если загрязнение устранить не удается, или в случае возможной опасности рекомендуется осторожно снять поочередно правую и левую перчатку. При этом использовать оставшуюся в перчатке руку так, чтобы можно было снять перчатку без контакта незащищенных поверхностей рук с загрязнениями. После очистки возможно, что прежняя степень эффективности перчаток больше не обеспечивается. Поэтому после выполненной очистки производитель больше не несет ответственности за изделие.

Д. Хранение и старение

Хранить в прохладном и сухом месте без прямого воздействия солнечных лучей, вдали от источников горения, по возможности в оригинальной упаковке. Если перчатки хранятся в

соответствии с рекомендациями, их механические характеристики в течение пяти лет, начиная с даты выпуска, не меняются. Точный срок службы указать невозможно, он зависит от применения, а также от того, обеспечит ли пользователь использование перчаток только в соответствии с их назначением. На перчатках указана дата изготовления (месяц/год).

Е. Утилизация

Использованные перчатки могут быть загрязнены вредными для окружающей среды или опасными веществами. Утилизация перчаток должна выполняться согласно действующим местным правовым нормам.

Ж. Упаковка

Данное изделие поставляется в унифицированной товарной упаковке из картона. Минимальные упаковочные единицы (1 пара) помещены вместе в картонную коробку.

3. Опасности для здоровья

Изделие содержит латекс из натурального каучука

Аллергические реакции, вызванные профессиональным использованием перчаток, до настоящего времени неизвестны. Если, несмотря на это произойдет аллергическая реакция, следует обратиться к терапевту или дерматологу.

(LV)

Ražotāja informācija saskaņā arRegulas (ES) 2016/425, II pielikuma 1.4. punktu (atsauces numuri Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.)

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet! Jūsu pienākums ir šo informācijas bukletu pievienot individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL), nododot tā tālāk vai arī izsniedzot saņēmējam.

Atbilstības deklarācija

Šie cimdi ir individuālie trokšņa aizsardzības līdzekļi (IAL), 2. kategorija. CE marķējums apliecina, ka ražojums atbilst Regulas (ES) 2016/425 spēkā esošajām prasībām. Pilnu atbilstības deklarāciju, kā arī papildu tehnisko informāciju meklējiet vietnē https://www.stihl.com/conformity.

Apstiprinātā iestāde, kas ir atbildīga par konstrukcijas tipa pārbaudi: , apstiprināta ar numuru (0197) Eiropas Savienības Komisijā.

A. Atzīmes uz cimdium

Tirdzniecības zīmols, modeļa Nr., izmērs, CE marķējums, piktogrammas

i simbols: norāde par ražotāja informāciju.

Ražošanas datums: mēnesis/gads

B. Standartu skaidrojums un numuri, kuru prasībām cimdium jāatbilst:

Standartu atrašanās vieta: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis.

EN 420:2003+A1:2009. Aizsargcimdi. Vispārīgas prasības un testēšanas metodes.

EN 388:2016. Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Aizsargcimdū pret mehāniskiem riskiem vismaz kādai no īpašībām (abrazīvie spēki, izturība pret iegriezumiem, plīšanas au caurduršanas spēks) jāatbilst vismaz 1. efektivitātes līmenim vai A efektivitātes līmenim TDM izturības pret iegriezumiem pārbaudē saskaņā ar EN ISO 13997:1999.

- A) Abrazīvā izturība: apgriezietu skaits, kas ir nepieciešams, lai caurberztu pārbaudāmo cimdū.
- B) Izturība pret iegriezumiem: testa ciklu skaits, kurā ar rotējošu apalu asmeni pārbaudes cimd s tiek sagriezts.
- C) Plīšanas spēks: spēks, kā s ir nepieciešams, lai iegrieztais pārbaudes cimd s pļistu tālāk.
- D) Caurduršanas spēks: spēks, kāds ir nepieciešams, lai pārbaudes cimdū caurdurtu ar standarta pārbaudes uzgali.
- E) Izturība pret iegriezumiem saskaņā ar EN ISO 13997:1999: spēks, kāds ir nepieciešams, lai pārbaudes cimdū caurdurtu ar taisnu standarta pārbaudes asmeni ar vienreizēju saskari.
- F) Pārbaude aizsardzībai pret sītieniem saskaņā ar EN 13594:2015

Piesaiste: skatiet tabulu

①pārbaudes kritēriji, ② efektivitātes līmenis,

③vērtības, ④pārbaude.

Jo augstāks skaitlis, jo labāks pārbaudes rezultāts. X nozīmē: „nav pārbaudīts”. P nozīmē: „izturēts”. 0 nozīmē: „pārbaudīts”

C. Izmantošanas mērķis, pielietojuma jomas un risku novērtējums

Šī prece ir paredzēta tikai vieglu līdz vidēji smagu (vispārēju) darbu veikšanai mežsaimniecības un dārzkopības jomā. Par jebkuru citu pielietojumu ražotājs neuzņemas nekādu atbildību. Ļoti precīzi ievērojiet turpmāk dotās norādes.

Šie cimdi atbilst dotajiem tehniskajiem standartiem. Ražotājs norāda, ka faktiskos pielietojuma apstākļus nav iespējams simulēt, un līdz ar to tikai lietotājs izlemj, vai cimdi ir piemēroti plānotajam pielietojumam vai nē. Ražotājs neatbild par izstrādājuma lietošanu neatbilstoši noteikumiem. Tādēļ pirms lietošanas veiciet atlikušo risku novērtējumu un nosakiet, vai šie cimdi ir piemēroti paredzētajam pielietojumam.

Ievērojiet uzdrukātās piktogrammas un efektivitātes līmeņus.

Piesardzības pasākumi lietošanas laikā

- Nekādā gadījumā neievietojiet šos cimdus ķīmiskās vielās vai neļaujiet tiem nonākt saskarē ar ķīmiskām vielām.
- Rīkojoties ar ķīmikālijām, lietojiet tikai cimdus ar ķīmisku piktogrammu.
- Neizmantojiet šo cimdus aizsardzībai pret robotām malām vai asmeņiem, kā arī atklātu liesmu.

- Ja jums ir nepieciešami cimdi pielietojumam ar karstuma iedarbību, pārlicinieties, ka cimdi atbilst EN 407 prasībām, un tie ir pārbaudīt atbilstoši jūsu vajadzībām.
- Nelietojiet cimdus kustīgu ierīces detaļu tuvumā.
- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet cimdus, vai tiem nav kļūmju vai trūkumu.
- Ja cimdi atbilst caurduršanas spēka prasībām saskaņā ar EN 388:2016, nevajadzētu pieņemt, ka cimdi sniedz aizsardzību arī pret caurduršanu ar smailiem objektiem, piemēram, injekcijas adatām.
- Pārtrauciet lietot bojātus, nolietotus, netīrus vai ar jebkādu vielu netīrus (arī iekšpusē) cimdus, jo iespējama ādas kairināšana un ādas iekaisumu rašanās. Ja tomēr rodas ādas iekaisums, sazinieties ar ārstu vai dermatologu.

D. Tīršana, kopšana un dezinfekcija

☒☒☒☒☒☒

Gan jaunus, gan arī lietotus cimdus - īpaši pēc tīršanas - pirms valkāšanas nepieciešams rūpīgi pārbaudīt, lai nodrošinātu, ka tiem nav bojājumu. Nekādā gadījumā neglabājiet cimdus netīrā stāvoklī, ja vēl plānojat tos lietot. Šajā gadījumā notīriet cimdus jau pirms novilkšanas, bet ar priekšnoteikumu, ka nav būtiska apdraudējuma. Būtiskus netīrumus notīriet pirmos. Pēc tam tīriet cimdus ar saudzīgu tīršanas līdzekļa šķīdumu, noskalojiet ar tīru ūdeni un izžāvējiet ar vēdināšanas kustībām. Ja netīrumus nav iespējams notīrīt vai arī tas rada iespējamu apdraudējumu, ieteicams cimdus pārmaiņus uzmanīgi notīrīt kreisajā un labajā pusē. To darot, lietojiet roku ar cimdus tā, lai cimdus būtu iespējams novilkt, neaizsargātajai rokai neponākot saskarē ar netīrumiem. Iespējams, pēc tīršanas cimdiem vairs nebūs iepriekš sniegtā efektivitāte. Tādēļ ražotājs pēc veiktas tīršanas vairs neuzņemas atbildību par izstrādājumu.

E. Glabāšana un novecošana

Glabājiet vēsā un sausā vietā, aizsargājot no tiešiem saules stariem, siltuma avotiem un, ja iespējams, oriģinālajā iepakojumā. Glabājot cimdus tā, kā šeit ieteikts, piecus gadus (sākot no ražošanas datums) mehāniskās īpašības nemainās. Darbmūžu nav iespējams precīzi norādīt, un tas ir atkarīgs no pielietojuma un tā, vai lietotājs nodrošina cimdus lietošana tikai paredzētajam mērķim. Uz cimdiem ir norādīts ražošanas datums (mēnesis/gads).

F. Utilizācija

Lietotie cimdi var būt piesārņoti ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Cimdus utilizāciju veiciet saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem.

H. Iepakojums

Šī prece tiek piegādāta vienotā gofrētā kartona pārdošanas iepakojumā. Attiecīgi mazākā iepakojuma vienība (1 pāris) ir savienota ar kartonu.

I. Riski veselībai

Izstrādājums satur dabīgā kaučuka lateksu.

Līdz šim nav zināmas alerģijas, kuras rada cimdus lietošana atbilstoši noteikumiem. Ja tomēr rodas alerģiska reakcija, sazinieties ar ārstu vai dermatologu.

(KZ)

2016/425 ережесіне (ЕО) сәйкес, II-қосымша, 1.4-бөлім (Сілтеме Еуропалық одақтың ресми хабаршысында) өндірушінің ақпараты

Пайдаланудың алдында нұсқаулықпен мұқият танысып шыққан жөн! Сіз, жеке қорғану құралдарын беру кезінде алушыға осы ақпараттық кітапшаны тіркеуге немесе беруге міндеттісіз.

Сәйкестілік сертификаты

Бұл қолғаптар жеке қорғану құралы болып табылады, 2-санат. CE таңбалауы өнімнің 2016/425 ереженің (ЕО) қолданыстағы талаптарына сәйкес келетіндігін куәландырады. Толық сәйкестік декларациясын, сонымен қатар өзге техникалық деректерді Сіз келесі сайттан көре аласыз https://www.stihl.com/conformity.

Типтік үлгідегі сынақтарды өткізуге жауапты өкілетті мекеме: Еуропалық одақ комиссиясының (0197) нөмірімен берілген хабарламасы.

A. Қолғаптардағы таңбалау

Сауда таңбасы, модельдің нөмірі, өлшемі, CE белгісі, пиктограмма

і белгісі: Өндірушінің ақпаратына көрсеткіш

Өндірілген күні айы/жылы

B. Қолғаптар талаптарына жауап беретін стандарттардың нөмірлері мен түсіндірмелері:
Стандарттарға сілтемелер: Еуропалық одақтың ресми хабаршысы.

EN 420:2003+A1:2009 Қорғаныс қолғаптары – Жалпы талаптар және қолғаптарды тексеру әдістері

EN 388:2016 Механикалық зақымданулардан қорғаныс қолғаптары

Механикалық зақымданулардан қорғаныс қолғаптары, кем дегенде бір параметр бойынша (қажалуға, тілінулерге төзімділік, жырмалау күші және тесу күші) EN ISO 13997:1999 сәйкес TDM тілінулерге төзімділікке сынау бойынша 1 қуаттылық сатысын немесе А қуаттылық сатысына жетуі тиіс.

- А) Қажалуға төзімділік: Сынақ қолғабын әбден қажау үшін қажет айналымдар саны.
- В) Тілінулерге төзімділік: Сыналатын үлгі айналып тұрған дөңгелек жүзбен кесілетін тестілік цилиндр саны.
- С) Жырмалау күші: Кесілген сыналатын үлгіні соғына дейін жыртып алу үшін қажетті күш.
- D) Тесу күші: Сыналатын үлгіні жүзі түріндегі стандартты сынақ қуыс бұрғысы арқылы тесуге

қажетті күш.

- E) EN ISO 13997:1999 сәйкес тілінулерге төзімділік: Сыналатын үлгіні бір жолғы түйісу кезінде стандартты тік жүз арқылы кесу үшін қажетті күш.

- F) EN 13594:2015 сәйкес соғылуларға төзімділік сынағы

Сәйкестік: кестені қараңыз

① сынау критерийлерін, ② қуаттылық сатылатын, ③ мөндерді, ④ сынақты қара

Сан қаншалықты жоғары болса, сынақ нәтижесі соншалықты үздік.

X - «тексерілмеген» дегенді білдіреді. P - «сынақтан өтті» дегенді білдіреді. 0 - «тексерілген» дегенді білдіреді.

C. Қолдану мақсаты, қолдану саласы және тәуекелді бағалау

Артикул, тек орманда және бақшада орындалатын жұмыстардың (жалпы) жеңіл және орташа ауырлығына ғана арналған. Өндіруші, артикулды көрсетілгендердің шегінен тыс шағытн мақсаттарда қолданылуы үшін жауапкершілік артпайды. Келесі конфигурацияларды барынша дәл орындау қажет.

Осы қолғаптар көрсетілген стандарттардың талаптарына жауап береді. Қолданудың нақты шарттарын иммитациялауға болмайтындығына назар аударған жөн, сол себептен пайдаланушы өз бетінше қолғаптардың жоспарланған әрекеттерге лайықты немесе жоқ екендігі туралы шешім қабылдауы тиіс. Өндіруші өнімді тағайындалуына қайшы келетін мақсаттарда қолданғаны үшін жауап бермейді. Қолданудың алдында, қолғаптарды тиісті салада қолдануға лайықта немесе жоқ екендігін анықтау үшін тәуекелге бағалау жүргізу қажет.

Басылған пиктограммалар мен қуаттылық сатыларының талаптарын сақтаңыз.

Пайдалану кезіндегі сақтық шаралары

- Бұл қолғаптарды химиялық негіздерге салуға болмайды немесе олармен жанастыруға болмайды.
- Химикаттармен жұмыс істеу үшін тек қана химиялық пиктограммалары бар қолғаптарды қолданған жөн.
- Бұл қолғаптарды кетіктелген жиектерден, немесе тіліктерден, ашық оттан қорғану үшін пайдалануға болмайды.
- Егер Сізге жоғары температуралы учаскелерде жұмыс істеу үшін қолғаптар қажет болған жағдайда, қолғаптардың EN 407 стандартының талаптарына сай келетіндігіне және осы стандарттың талаптарына сәйкес тестілеуден өткендігіне көз жеткізу қажет.
- Қолғаптарды білдектің қозғалмалы бөлшектерінің жанында қолдануға болмайды.
- Қолғаптарды қолданудың алдында ақаулықтар немесе зақымданулардың бар-жоғын мұқият тексеріп алу қажет.
- Егер қолғаптар EN 388:2016 сәйкес тесу күші бойынша талаптарға сәйкес келген жағдайда, бұл қолғаптар, мысалы шприц сияқты өткір заттардан тесілуден қорғауды қамтамасыз етеді дегенді білдірмейді.
- Зақымдалған, тозған, лас немесе қайсыбір негіздерге қарамастан қоқысталған қолғаптарды (сондай-ақ ішкі жағынан) бұдан әрі қолдануға болмайды, себебі бұл терінің қабынуына алып келуі мүмкін. Қабынулар пайда болған жағдайда дәрігердің немесе дерматологтың кеңесіне жүгінген жөн.

D. Тазарту, күтім және зарарсыздандыру

☒☒☒☒☒☒

Жаңа және қолданыста болған қолғаптарды, әсіресе тазартудан кейін, киюдің алдында мұқият тексеріп алу қажет және зақымданулардың жоқтығына көз жеткізген жөн. Егер қолғаптарды одан әрі қолданатын болсаңыз, лас күйінде сақтауға болмайды. Бұл жағдайда, қолғаптарды шешудің алдында барынша жақсы тазартып алған жөн, бұл айтарлықтай қауіп төндірмейді деген шартпен. Өуелі қатты ластануларды кетіру қажет. Содан кейін қолғаптарды жұмсақ тазарту құралымен тазалап, сумен шайып және таза ауада кептіріп қояға болады. Егер ластануларды кетіру қиындық тудырса немесе оны кетіру қауіп төндіретін жағдайда, онда қолғаптарды абайлап кезекпен оң қолғапты, содан кейін сол қолғапты қырнауышпен тазарту ұсынылады. Сонымен бірге, қолғап киіп тұрған қолды, қолғап тайып кетпейтіндей және ластанудың қорғалмаған қолға түсуін болдырмайтындай қолдану қажет. Тазартқаннан кейін қолғаптардың тазалауға дейінгі параметрлері қалпына келеді. Өндіруші тазалағаннан кейінгі өнім үшін жауапкершілік артпайды.

E. Сақтау және тозу

Салқын және құрғақ жерде, тікелей күн сәулесінен қорғалған, жалын көзінен алшақ жерді, мүмкіндігінше түпнұсқалық қаптамасында сақтау қажет. Қолғаптарды ұсыныстарға сәйкес сақтаған жағдайда, олар өздерінің механикалық қасиеттерін өндірген күннен бастап бес жылға дейін жоғалтпайды. Қызмет көрсету мерзімін дәл көрсету мүмкін емес, ол қолдану шарттарына және пайдаланушының қолғаптарды тағайындалуына сәйкес қолданған қолданбағанына байланысты. Қолғаптарда өндірілген күні (айы/жылы) көрсетілген.

F. Көдеге жарату

Пайдаланылған қолғаптар экологиялық қауіпті негіздермен ластануы мүмкін. Қолғаптарды жергілікті қолданыстағы құқықтық ережелерге сәйкес көдеге жарату қажет.

H. Қаптамасы

Бұл артикул жеке қаптамада немесе картонда

жеткізіледі. Минималды қаптамалық бірлік (1 жұп) картон арқылы басқаларымен біріктіріледі.

I. Денсаулыққа тигізетін қауіпі

Өнімнің құрамында табиғи каучуктен жасалған латекс бар

Қолғаптарды дұрыс қолданған жағдайда аллергия туындаған жағдай анықталған жоқ. Аллергиялық реакциялар пайда болған жағдайда дәрігердің немесе дерматологтың кеңесіне жүгінген жөн.

Плһрофоріес του κατασκευαστή σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) υπ’ αριθ. 2016/425, παράρτημα ΙΙ, σημείο 1.4 (πηγή κειμένου: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης)

Διαβάστε με προσοχή πριν τη χρήση! Εάν δώσετε τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σε άλλον, είστε υποχρεωμένος να δώσετε μαζί και αυτό το πληροφοριακό φυλλάδιο πληροφοριών.

Δήλωση συμμόρφωσης

Τα γάντια είναι μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) της κατηγορίας 2. Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν ανταποκρίνεται στις ισχύουσες διατάξεις του Κανονισμού (ΕΕ) υπ’ αριθ. 2016/425. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης και περισσότερες τεχνικές πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα https://www.stihl.com/conformity.

Κοινοποιημένος οργανισμός που φέρει την ευθύνη για την εκτέλεση της εξέτασης τύπου: %, με αριθμό κοινοποίησης (0197) στην Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

A. Σήμανση πάνω στα γάντια

Εμπορική επωνυμία, αρ. μοντέλου, μέγεθος, σήμα CE, σύμβολα

Σύμβολο i: Παραπομπή στις πληροφορίες του κατασκευαστή

Ημερομηνία κατασκευής: μήνας/έτος

B. Τίτλοι και αριθμοί των πρότυπων στις απαιτήσεις των οποίων ανταποκρίνονται τα γάντια:

Πηγή για τα πρότυπα: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

EN 420:2003+A1:2009 Гάντια προστασίας - Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δομικής για γάντια

EN 388:2016 Гάντια προστασίας έναντι μηχανικών κινδύνων

Τα γάντια προστασίας έναντι μηχανικών κινδύνων πρέπει για τουλάχιστον μία από τις ιδιότητες (αντίσταση στην τριβή, στην κοπή, στο σχίσιμο και στη διάτρηση) να επιτυγχάνουν τη βαθμίδα επιδόσεων 1 ή τη βαθμίδα επιδόσεων A για τη δοκιμή αντίστασης έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα κατά EN ISO 13997:1999.

- Α) Αντοχή στην τριβή: Ο αριθμός των περιστροφών που χρειάζεται για να φθαρεί το γάντι δοκιμής.
- Β) Αντίσταση στην κοπή: Ο αριθμός των κύκλων δοκιμής όπου το δοκίμιο κόβεται με περιστρεφόμενη κυκλική λεπίδα.
- Γ) Αντίσταση στο σχίσιμο: Η δύναμη που απαιτείται για να σχιστεί ένα δοκίμιο που έχει κοπεί σε ένα σημείο.
- Δ) Αντίσταση στη διάτρηση: Η δύναμη που απαιτείται για τη διάτρηση του δοκιμίου με μια τυποποιημένη αιχμή δοκιμής.
- Ε) Αντίσταση στην κοπή κατά EN ISO 13997:1999: Η δύναμη που απαιτείται για την κοπή του δοκιμίου με μία απλή εταφή με τυποποιημένη ευθύγραμμη λεπίδα δοκιμής.
- ΣΤ) Δοκιμή προστασίας έναντι κρούσης κατά EN 13594:2015

Κατάαξη: βλ. πίνακα

① Κριτήρια δοκιμής, ② Βαθμίδες επιδόσεων, ③ Τιμές, ④ Δοκιμή

Ένας υψηλότερος αριθμός σημαίνει καλύτερα αποτελέσματα.

X σημαίνει «Δεν έχει γίνει δοκιμή». P σημαίνει «Επιτυχία».

0 σημαίνει «Έγινε δοκιμή»

Γ. Σκοπός χρήσης, τομείς χρήσης και αξιολόγηση κινδύνων

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ελαφρές έως μεσαίες (γενικές) εργασίες στη δασοκομία και στην κηπουρική. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για χρήση του υπερβαίνει τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις ακόλουθες οδηγίες.

Τα γάντια ικανοποιούν τα αναφερόμενα τεχνικά πρότυπα. Σημειώνεται ότι δεν είναι δυνατή η προσομοίωση των πραγματικών συνθηκών χρήσης και ότι επομένως επαφίεται στον χρήστη να κρίνει κατά πόσο τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για αντικανονική χρήση του προϊόντος. Για τον λόγο αυτό, πρέπει πριν τη χρήση να διενεργηθεί μια αξιολόγηση υπολειπόμενου κινδύνου, προκειμένου να προσδιοριστεί εάν τα γάντια είναι κατάλληλα για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης.

Προσοχή στα τυπωμένα σύμβολα και τις βαθμίδες επιδόσεων.

Μέτρα προφύλαξης κατά την χρήση

- Μη βυθίζετε τα γάντια μέσα σε χημικές ουσίες και μην τα φέρετε σε επαφή με χημικές ουσίες.
- Για τη μεταχείριση χημικών προϊόντων πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια με σύμβολο για χημικές ουσίες.
- Μη χρησιμοποιείτε τα γάντια για προστασία από οδοντωτές ακμές ή λεπίδες ή από ακάλυπτη φλόγα.
- Εάν χρειάζονται γάντια για προστασία από τη θερμότητα, βεβαιωθείτε ότι τα γάντια είναι σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 407 και έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με τις προβλεπόμενες

μεθόδους.

- Μη χρησιμοποιείτε τα γάντια κοντά σε κινούμενα μέρη μηχανών.
- Ελέγχετε τα γάντια επιμελώς πριν από κάθε χρήση, για να αποκλείσετε ζημιές ή ελαττώματα.
- Ακόμα κι αν τα γάντια ικανοποιούν τις απαιτήσεις για την αντίσταση σε διάτρηση σύμφωνα με το πρότυπο EN 388:2016, δεν είναι δεδομένο ότι προσφέρουν προστασία από διάτρηση με αιχμηρά αντικείμενα όπως π.χ. βελόνες σύριγγας.
- Γάντια τα οποία είναι ελαττωματικά, φθαρμένα, βρώμικα ή λερωμένα με οποιαδήποτε ουσία (και εσωτερικά) δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν άλλο, επειδή υπάρχει πιθανότητα ερεθισμού του δέρματος ή δερματικών φλεγμονών. Αν παρουσιαστεί πρόβλημα στο δέρμα, ζητήστε τη συμβουλή γιατρού ή δερματολόγου.

Δ. Καθάρισμα, περποίηση και απολύμανση

☒☒☒☒☒☒

Ελέγχετε τόσο τα καινούργια όσο και τα χρησιμοποιούμενα γάντια πριν από κάθε χρήση, ειδικά εάν έχουν προηγουμένως πλυθεί, για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές. Μη φυλάσσετε τα γάντια σε λερωμένη κατάσταση, εάν σκοπεύετε να τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Στην περίπτωση αυτή, τα γάντια πρέπει να καθαριστούν όσο καλύτερα γίνεται αμέσως μετά τη χρήση, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχει σοβαρός κίνδυνος. Οι πιο σοβαροί ρύποι πρέπει να απομακρυνθούν πρώτοι. Στη συνέχεια, τα γάντια μπορούν να καθαριστούν με ήπιο διάλυμα καθαρισμού, να ξεπλυθούν με νερό και να αφεθούν να στεγνώσουν, ιδανικά με κίνηση του αέρα. Αν οι ρύποι δεν μπορούν να απομακρυνθούν ή παρουσιάζουν πιθανό κίνδυνο, συστήουμε να αφαιρέσετε τα γάντια σπράχνοντας εναλλάξ το αριστερό και το δεξι γάντι με προσεκτικές κινήσεις. Αφαιρέσετε τα γάντια χρησιμοποιώντας το υπόλοιπο μέρος του χεριού που καλύπτεται από γάντι, φροντίζοντας ώστε το απροστάτευτο μέρος των χεριών να μην έρθει σε επαφή με τους ρύπους. Μετά από καθαρίσμα, είναι πιθανό τα γάντια να μην έχουν πλέον τις αρχικές τους επιδόσεις. Επομένως, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για προϊόν που έχει καθαριστεί.

E. Αποθήκευση και γήρανση

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό και στεγνό χώρο, προστατευμένο από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, μακριά από πηγές ανάφλεξης και, ει δυνατόν, μέσα στην αρχική του συσκευασία. Εάν τα γάντια φυλάσσονται με τον συνιστώμενο τρόπο, οι μηχανικές ιδιότητες τους δεν θα μεταβληθούν για διάστημα έως πέντε ετών πριν ημερομηνία κατασκευής. Δεν μπορεί να οριστεί ακριβής διάρκεια ζωής, καθώς αυτή εξαρτάται από τη χρήση και από το κατά πόσον ο χρήστης φροντίζει ότι τα γάντια χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζονται. Η ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος) αναγράφεται στα γάντια.

ΣΤ. Απόρριψη

Τα χρησιμοποιούμενα γάντια ενδέχεται να έχουν λερωθεί με ουσίες που είναι επικίνδυνες ή βλαβερές για το περιβάλλον. Η απόρριψη των γαντιών πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Θ. Συσκευασία

Το προϊόν παραδίδεται σε ενιαία συσκευασία πώλησης από χαρτόνι. Η εκάστοτε μικρότερη μονάδα πώλησης (1 ζευγάρι) είναι συνδεδεμένη με ένα χαρτόνι.

I. Κίνδυνοι για την υγεία

Το προϊόν περιέχει λάτεξ από φυσικό καουτσούκ

Δεν υπάρχουν γνωστές αλλεργίες που προκαλούνται από την ορθή χρήση των γαντιών. Εάν ωστόσο παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση, ζητήστε τη συμβουλή γιατρού ή δερματολόγου.

2016/425 nolu (AB) Yönetmeliği, Ek II, Bölüm 1.4 (Avrupa Birliği resmi belgesi) uyarınca üretici firma bilgileri

Kullanmadan önce lütfen dikkatlice okuyunuz! Şahsi koruma donanımlarını (PSA) başka kişilere teslim ettiğinizizde veya sattinginize aliciya bu bilgilendirme broşürünü de vermekle yükümlüsünüz.

Uygunluk Deklarasyonu

Bu iş eldivenleri kategori 2 türü şahsi koruma donanımdır (PSA). Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün geçerli olan 2016/425 nolu (AB) yönetmeliği kriterlerini yerine getirdiğini gösterir. Uygunluk Deklarasyonu internet tam metni ile diğer teknik bilgilerin erişilebileceği unnet adresi: www.stihl.com/conformity.

Yarı numunesi testinin uygulanması için yetkili merci:

Avrupa Birliği Komisyonunun (0197) numarası altında belirlenmiştir.

A. İş eldivenleri üzerindeki işaretler

Ticari marka, Model Nr., Boy, CE işareti, Semboller

i işareti: Üretici firma bilgilerini gösterir

Üretim tarihi: Ay/Yıl

B. İş eldivenleri tarafından yerine getirilmesi gereken standart numaralarının açıklaması:

Standartların kayıtlı olduğu yer: Avrupa Birliği resmi belgeleri.

EN 420:2003+A1:2009 İş eldivenleri - İş eldivenleri için geçerli genel talepler ve test metotları

EN 388:2016 Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler, özelliklerden (aşınma, kesme dayanıklılığı, yırtılma ve delinme kuvveti) en az birini, EN ISO 13997:1999 yönetmeliği uyarınca TDM kesilme dayanıklılık testinin en az 1 nolu performans sınıfı veya A performans sınıfı koşullarını yerine getirmelidir.

- A) Aşınma dayanıklılığı: Test eldivenini sürtme sonucunda hasara uğratmak için gerekli tur sayısı.
- B) Kesme dayanıklılığı: Döner yuvarlak bıçak ile numunenin kesilmesini sağlamak için gerekli test çevrim sayısı.
- C) Yırtılma kuvveti: Kesilen numunenin yırtılmasını sağlamak için gerekli kuvvet.
- D) Delme kuvveti: Standart sivri test ucu kullanarak numuneyi delmek için gerekli kuvvet.
- E) EN ISO 13997:1999 yönetmeliği uyarınca kesme dayanıklılığı: Standart düz bıçak ile bir defa temas etme sonucunda numunenin kesilmesini sağlamak için gerekli kuvvet.
- F) EN 13594:2015 yönetmeliği uyarınca darbe koruma testi

Düzenleme: tabloya bakınız

- ① test kriteri, ② performans sınıfı,
- ③ değer, ④ test

Rakam ne kadar yüksek olursa test sonucu o kadar iyidir.

X harfinin anlamı: „test edilmedi“. P harfinin anlamı: „testi geçti“.

0 rakamının anlamı: „test edildi“

C. Kullanım amacı, kullanım alanları ve risk değerlendirmesi

Bu ürün sadece, orman ve bahçe işlerindeki hafif ila orta (genel) dereceli çalışmalarda kullanmak için öngörülmüştür. Bunun dışındaki her türlü kullanımda üretici firma herhangi bir sorumluluk üstlenmez. Aşağıdaki açıklamaları önemle dikkate alınız.

Bu iş eldivenleri belirtilen teknik standartların koşullarını yerine getirir. Gerçek kullanım koşulları simülasyonunun yapılamayacağı ve bu nedenle eldivenin, planlanan çalışma için uygun olup olmadığına sadece kullanıcının karar vermesi gerektiğine dikkat çekilir. Ürünün talimatlara aykırı kullanımından üretici firma sorumlu değildir. Bu iş eldiveninin öngörülen kullanım alanı için uygun olup olmadığını belirlemek için eldiveni kullanmadan önce bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır.

Eldiven üzerinde yazılı sembol ve performans sınıfı bilgilerini dikkate alın.

Kulanım esnasında dikkat edilecek noktalar

- Bu eldivenleri kesinlikle kimyasal madde içine daldırmayın veya kimyasal maddeler ile temas ettirmeyin.
- Kimyasal maddeler ile çalışacağınızda sadece üzerinde kimyasal madde sembolü bulunan eldiven kullanın.
- Bu eldivenleri, keskin kenarlı ve sivri uçlu iş parçalarından veya açık ateşten korunmak için kullanmayın.
- İş eldivenleri ısıl işlemlerde kullanılacağıında eldivenlerin, EN 407 standartı koşullarını yerine getirmesine ve bu standart uyarınca test edilmiş olmasına dikkat edin.
- İş eldivenlerini hareket eden makine parçaları yakınında kullanmayın.
- Eldiveni kullanmadan önce eldivende herhangi bir hasar veya olumsuzluk olup olmadığını kontrol edin.
- Eldivenler EN 388:2016 standartı uyarınca delme kuvveti özelliğini yerine getirmesine rağmen örneğin enjeksiyon iğnesi gibi sivri uçlu cisimler ile yapılacak perforasyon işlemlerinde yeterli koruma sağlamayabilir.
- Kullanıcının cildi tahriş olacağından ve cilt enfeksiyonlarına yol açabileceğinden hasarlı, aşınmış, kirlî veya herhangi bir malzeme bulaşmış (eldivenin iç bölümü de dahil) olan eldivenleri kullanmayın. Cilt sorunları yaşadığınızda doktora veya dermatoloğa başvurunuz.

D. Temizlik, bakım ve dezenfeksiyon

☒☒☒☒☒☒☒

Yeni veya kullanılmış eldivenleri tekrar kullanmaya başlamadan önce, özellikle temizleme işleminden sonra üzerinde herhangi bir hasar olup olmadığı kontrol edilmelidir. Eldivenler eğer tekrar kullanılacaksa kesinlikle kirlî durumda saklanmamalıdır. Eldivenler tekrar kullanılacaksa elden çıkarmadan önce mümkün olduğunca iyi şekilde temizlenmelidir; bu işlem tabii ki ciddi bir tehlike olmadığına yapılacaktır. İlk önce yoğun kirlenmeler temizlenecektir. Eldivenler sonrasında yumuşak bir temizleme maddesi ile temizlenecek, temiz su ile durulanacak ve asılarak kurutulacaktır. Üzerindeki kirlenmeler temizlenemiyorsa veya temizleme işlemi tehlikeli ise, sağ ve sol eldiveni değişmeli olarak birbirine sürterek temizlemeniz tavsiye edilir. Eldivenleri, çıkarma esnasında ellerinize ilgili madde bulaşmayacak şekilde kullanın. Temizleme işleminden sonra eldivenler muhtemelen yeni durumundaki performansa sahip olmayabilir. Bu nedenle üretici firma, temizleme işleminden sonra ürün ile ilgili herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

E. Depolama ve ürün yaşlanması

Direkt güneş ışınlarına maruz kalmayan, kuru ve serin yerde, ateş kaynaklarının uzağında ve mümkün olduğunca orijinal ambalajı içinde saklayın. Eldivenler tavsiye edildiği şekilde saklandığında mekanik özellikleri, üretim tarihinden itibaren azami beş yıl değişmez. Ürünün kullanım ömrü tam olarak belirtilemez; bu süre kullanıcının eldiveni sadece öngörülen kullanım amacına uygun olarak kullanıp kullanmadığına bağlıdır. İş eldiveni üzerinde üretim tarihi (ay/yıl) yazılıdır.


F. Bertaraf etme

Kullanılmış eldivenler üzerinde çevreye zararlı veya çevre için tehlikeli obabilecek madde bulunabilir. Eldivenler yerel yasal mevzuata uygun olarak bertaraf edilecektir.

H. Ambalaj

Bu ürün mukavva koliden imal edilmiş standart ambalaj içinde sevk edilir. En küçük ambalaj birimi (1 çift) kalın kağıt içinde gönderilir.

I. Sağlık üzerindeki riskleri

 Bu ürün doğal kauçuktan imal edilmiş lateks içerir

CE


Eldivenler talimatlara uygun olarak kullanıldığında herhangi bir alerjiye sebep verdiği bugüne kadar tespit edilmemiştir. Buna rağmen alerji sorunları yaşadığınızda doktora veya dermatoloğa başvurunuz.

(J)

指令 (EU) 2016/425、付録 II、セクション 1.4 (欧州連合官報を参照) に準拠したメーカー情報

本書を注意深くお読み頂いてから使用してください！作業者用保護装備 (PPE) を譲渡する場合は、本書を同梱するか、譲渡相手に手渡してください。


適合証明書

 本手袋は、作業者用保護装備 (PPE) の等級 2 として分類されています。CE マークは、本製品が指令 (EU) 2016/425 の該当要件を満たしていることを示しています。完全な適合証明書と詳しいテクニカルインフォメーションについては、https://www.stihl.com/conformity を参照してください。

公認機関 (型式認定機関) : **●**、欧州連合委員会の番号 (0197) 下で公認。

A. 手袋上のマーク

登録商標、モデル番号、サイズ、CE 記号、ピクトグラム

 i シンボル : メーカーに関する情報

CE

製造日 年 / 月

CE

B. 本手袋が要件を満たす基準の説明および番号 : 基準の参照先 : 欧州連合官報。

EN 420:2003+A1:2009 保護手袋 - 手袋の一般要件と試験手順

EN 388:2016 機械的な危険を防ぐ保護手袋

機械的な危険を防ぐ保護手袋は、ISO 13997:1999 に準拠する TDM 耐切断試験において、一つ以上の特性 (摩耗に対する耐性、切断に対する耐性、引き裂きに対する耐性、穿孔に対する耐性) で少なくとも性能レベル 1 または性能レベル A を満たさなければなりません。

- A) 摩耗に対する耐性 : 試験用手袋が摩耗に耐えなければならぬ回転数。
- B) 切断に対する耐性 : 回転する丸形ブレードによる切断に耐えなければならぬ試験サイクル数。
- C) 引き裂きに対する耐性 : 事前に裁断した試験片を引き裂くために必要な力。
- D) 穿孔に対する耐性 : 標準化した試験用突起で試験片を貫通させるために必要な力。
- E) EN ISO 13997:1999 に準拠する切断に対する耐性。標準化したストレートブレードを一回接触させて試験片を切断するために必要な力。
- F) EN 13594:2015 に準拠する耐衝撃試験

分類 : 本書の末尾に記載した表を。
① 試験基準、② 性能レベル、

③ 値、④ 試験

より大きな数値は、より良好な試験結果を示しています。

X は 「試験未実施」を示しています。P は、「合格」を示しています。

0 は、「試験済み」を示しています。

C. 用途、使用範囲、リスク評価

本製品は、林業やガーデニング分野における軽作業から中程度の (一般的な) 作業専用です。メーカーは、他の用途に対しては一切の責任を負いかねます。特に次の点に注意してください。

本手袋は、記載されている技術基準を満たしています。実際の使用条件はシミュレーションでできないため、本手袋が使用予定の用途に適しているかどうかは、使用者しが判断できない点に留意してください。本製品を不適切に使用した場合、メーカーは責任を負いかねます。そのため、本手袋が使用目的に適合しているかどうかを判断するために、残存するリスクを評価する必要があります。

印刷されているピクトグラムと性能レベルをメモしてください。

使用中の注意事項

- 本手袋を化学薬品に浸したり、本手袋に化学薬品を付着させたりしないでください。
- 化学薬品を取り扱うときは、化学薬品を示すピクトグラムが付いている手袋のみを使用してください。
- 本手袋を鋸歯状の端部やブレード、または裸火から手を保護する目的に使用しないでください。
- 高温を伴う作業用に手袋が必要な場合、EN 407 の要件を満たす手袋を使用条件下で試験してください。
- 本手袋は、移動する機械部品の近くでは使用しないでください。
- 使用前に手袋を慎重に点検し、不具合や異常がないか確認してください。
- 手袋が EN 388:2016 に準拠した穿孔に関する要件を満たしている場合でも、例えば皮下注射用の針といった尖った物体に対しては保護機能を発揮しない点に注意してください。
- 損傷、摩耗、汚れ、または汚染 (内側を含む) が生じた手袋は使用しないでください。皮膚が刺激され、炎症を起こすおそがあります。炎症が起きたときは、医者または皮膚科医による診察を受けてください。

D. 洗濯、お手入れ、消毒

☒☒☒☒☒☒☒

新品および使用中の手袋は、特に洗濯後は入念に点検し、損傷の有無を確認してください。再使用する場合、手袋は汚れた状態のまま絶対に保管しないでください。汚れたときは、重大な危険がない場合に限り、外す前にできるだけ入念に手袋の汚れを落としてください。最初に大きな汚れを取り除きます。その後、中性洗剤で洗濯し、清水ですすぎます。通風の良い場所で自然乾燥させるのが理想的です。汚れを取り除くことができないか、危険が生じるおそ

れがある場合は、手袋を交互に慎重に外すことをお勧めします。手袋を外した部分の素手が汚れ部分に触れないように注意しながら手袋を外してください。洗浄後は、手袋が当初の保護性能を発揮しなくなるおそれがあります。そのため、洗浄後、メーカーは製品に対する責任を負わなくなります。

E. 保管と劣化

手袋は、乾燥して涼しく、直射日光の当たらない、点火源から離れた場所に保管してください。当初の梱包材に収めて保管するのが理想的です。本手袋を本書の指示どおりに保管した場合、手袋の機械的な特性は製造日から 5 年間は劣化しません。手袋の寿命を明示することはできません。寿命は用途や、使用者が手袋を本来の目的にのみ使用したかどうかによって増減します。本手袋には製造日 (月 / 年) が記載されています。


F. 廃棄

使用中に手袋は有害物質または危険物質によって汚染されることがあります。そうした手袋は現地の法規制に従って廃棄してください。

H. 梱包材

本製品は、段ボール製の標準的な販売用梱包材に収められて提供されます。最小梱包単位 (一組) がガードで固定されています。

I. 健康を害する危険

 本製品は、天然ゴムの成分であるラテックスを含有しています。

CE


本手袋の適切な使用に起因するアレルギー反応は、これまでのところ報告されていません。万が一アレルギー反応が起きたときは、医者または皮膚科医による診察を受けてください。

(PL)

Informacje producenta zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, punkt 1.4 (odniesienie w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej)

Przeczytać uważnie przed użyciem produktu! W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie należy dołączyć do nich niniejszą broszurę informacyjną lub wręczyć ją odbiorcy.


Deklaracja zgodności

 Rękawice te są środkami ochrony indywidualnej kategorii 2. Oznakowanie CE stanowi potwierdzenie, że produkt spełnia obowiązujące wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425. Pełną deklarację zgodności oraz dalsze informacje techniczne można znaleźć na stronie https://www.stihl.com/conformity.

Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za przeprowadzenie badania typu: **●**, notyfikowana w Komisji Wspólnoty Europejskiej pod numerem (0197).

A. Oznakowania na rękawicach

Znak towarowy, numer modelu, rozmiar, oznakowanie CE, piktogramy

 i Znak i: Znak oznaczający konieczność zapoznania się z informacjami producenta

CE

Data produkcji miesiąc/rok

CE

B. Objaśnienie i numery norm, których wymagania spełniają rękawice:

Odniesienie norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej.

EN 420:2003+A1:2009 Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań

EN 388:2016 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi muszą osiągać co najmniej poziom ochrony 1 dla co najmniej jednej z właściwości (odporność na przetarcie, przecięcie, rozerwanie i przebicie) lub poziom ochrony A przy badaniu odporności na przecięcie wg normy EN ISO 13997:1999.

- A) Odporność na przetarcie: Liczba cykli wymaganych do przetarcia testowanej rękawicy.
- B) Odporność na przecięcie: Liczba cykli wymaganych do przecięcia próbki przy stałej prędkości obrotowego ostrza okrągłego.
- C) Odporność na rozerwanie: Siła niezbędna do rozerwania naciętej próbki.
- D) Odporność na przebicie: Siła niezbędna do przebicia próbki szpicem standardowej wielkości.
- E) Odporność na przecięcie wg EN ISO 13997:1999: Siła niezbędna do przecięcia próbki przy użyciu prostego ostrza testowego standardowej wielkości przy jednokrotnym kontakcie.
- F) Badanie poziomu ochrony przed uderzeniem wg EN 13594:2015

Klasyfikacja: patrz tabela

- ① Kryteria badania, ② Poziomy ochrony,
- ③ Wartości, ④ Badanie

Im wyższa cyfra, tym lepszy wynik testu.

X oznacza „nie wykonano testu”. P oznacza „test zakończony pozytylnie”. 0 oznacza „wykonano test”.

C. Przeznaczenie, obszary zastosowania i ocena ryzyka

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do lekkich lub średnich (ogólnych) prac lepszych i ogrodowych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za inne zastosowania. Należy przestrzegać ściśle poniższych instrukcji.

Rękawice te spełniają podane normy techniczne. Należy jednak zaznaczyć, że nie ma możliwości symulacji rzeczywistych warunków użytkowania i dlatego to wyłącznie użytkownik decyduje, czy rękawice są odpowiednio do planowanego zastosowania, czy też nie. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia produktu. Dlatego przed użyciem należy ocenić ryzyko resztkowe w celu ustalenia, czy rękawice są

odpowiednie do przewidzianego zastosowania.

Należy stosować się do nadrukowanych piktogramów i poziomów ochrony.

Środki ostrożności podczas używania

- Nie zanurzać rękawic w substancjach chemicznych i nie narażać ich na kontakt z substancjami chemicznymi.
- Podczas kontaktu z substancjami chemicznymi stosować wyłącznie rękawice z piktogramem chemicznym.
- Nie używać tych rękawic do ochrony przed ząbkowanymi krawędziami lub ostrzami oraz otwartym ogniem.
- Jeżeli potrzebne są rękawice do zastosowań termicznych, muszą one spełniać wymagania normy EN 407 i przejść testy zgodnie z indywidualnymi wymogami.
- Nie używać rękawic w pobliżu ruchomych części maszyny.
- Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić rękawice, czy nie posiadają uszkodzeń lub wad.
- Nawet jeżeli rękawice spełniają wymagania normy EN 388:2016 dotyczące odporności na przebicie, nie można zakładać, że zapewniają one również ochronę przed perforacją ostrymi przedmiotami, np. igłą strzykawki.
- Nie używać uszkodzonych, zużytych lub brudnych rękawic (również wewnątrz), ponieważ może to spowodować podrażnienia i stany zapalne skóry. W takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem ogólnym lub dermatologiem.

D. Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja

☒☒☒☒☒☒☒

Zarówno nowe, jak i używane rękawice należy sprawdzać dokładnie przed założeniem, zwłaszcza po wyczyszczeniu, czy nie są uszkodzone. Rękawic nigdy nie przechowywać w stanie zabrudzonym, jeśli mają być ponownie użyte. W takim przypadku rękawice należy wyczyścić jak najdokładniej jeszcze przed ich ściągnięciem, pod warunkiem, że nie istnieje poważne niebezpieczeństwo. W pierwszej kolejności należy usunąć silne zabrudzenia. Następnie rękawice można wyczyścić delikatnym roztworem środka czyszczącego, spłukać czystą wodą i osuszyć najlepiej strumieniem powietrza. Jeśli nie można usunąć zanieczyszczenia lub istnieje potencjalne zagrożenie, zaleca się ostrożne zdjęcie rękawic na przemian prawej i lewej. Dłoni w rękawicy używać w taki sposób, aby móc zdjąć rękawice bez dotykania zanieczyszczenia niezabezpieczonymi dłońmi. Po wyczyszczeniu rękawic może zmienić się ich poziom ochrony. W związku z tym po wyczyszczeniu producent nie ponosi już odpowiedzialności za produkt.

E. Składowanie i utrata właściwości

Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, z dala od źródeł zapylnu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu. Jeśli rękawice są przechowywane zgodnie z zaleceniami, przez okres do pięciu lat od daty produkcji nie dochodzi do zmiany ich właściwości mechanicznych. Nie można dokładnie określić ich trwałości, ponieważ zależy ona od sposobu użytkowania rękawic oraz od tego, czy są one używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Rękawice są oznaczone datą produkcji (miesiąc/rok).

F. Utylizacja

Używane rękawice mogą być zabrudzone substancjami szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi. Rękawice należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie normami prawnymi.

H. Opakowanie

Produkt jest dostarczany w standardowym opakowaniu tekturowym. Najmniejsze opakowanie (1 para) jest połączone teksturą.

I. Zagrożenia dla zdrowia

 Produkt zawiera lateks z kauczuku naturalnego

CE


Nie są znane dotąd alergie wywołanie wskutek prawidłowego używania rękawic. Jeśli mimo to wystąpi reakcja alergiczna, należy skonsultować się z lekarzem ogólnym lub dermatologiem.

(EST)

Tootja informatsioon vastavalt määrusele (EL) 2016/425, lisa II, lõige 1.4 (leiukoht Euroopa Liidu ametileht)

Palun lugege enne kasutamist hoolikalt läbi! Te olete kohustatud isikliku kaitsevarustuse (IKV) edasiandmisel lisama käesoleva informatsioonibrošüüri või selle saaja kätte andma.


Vastavusdeklaratsioon

 Kõnealuste kinnaste puhul on tegemist isikliku kaitsevarustusega (IKV), kategooria 2. CE-märgistus tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kehtivatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni ja edasist tehnilist informatsiooni saate aadressilt https://www.stihl.com/conformity.

Teavitatud asutus, kes vastutab koostenäidise kontrolli läbiviimise eest: **●**, mis on numbri (0197) all Euroopa Ühenduse komisjoni juures sisse kantud.

A. Märgistused kinnastel

Kaubamärk, mudeli nr, suurus, CE-märk, piktogramm

 i-täht: Juhis tootja informatsioonile

CE

Valmistamiskuupäev kuu/aasta

B. Selgitused numbrita ja normide kohta, mille nõudeid kindad täidavad:

Normide leiukoht: Euroopa Liidu ametileht.

EN 420:2003+A1:2009 Kaitsekindad - Kaitsekinnaste

Üldised nõuded ja kontrollimismeetodid

EN 388:2016 Kaitsekindad mehaaniliste riskide vastu

Mehaaniliste riskide vastased kaitsekindad peavad saavutama vähemalt ühe omaduse (kulumis-, löikekindlus, edasirebenemis- ja läbitorkejõud) osas EN ISO 13997:1999 kohases TDM löikekindluse kontrollis vähemalt jõudlusastme 1 või jõudlusastme A.

- A) Kulumiskindlus: Pöörete arv, mis on vajalik testkinda läbihöörumiseks.
- B) Löikekindlus: Testtsüklite arv, mille puhul on kontrollese pöörleva ümarteraga läbi löigatud.
- C) Edasirebenemisjõud: Jõud, mis on vajalik sisselõikega kontrolleseme edasi lõhkerebimiseks.
- D) Läbitorkejõud: Jõud, mis on vajalik kontrolleseme läbitorkamiseks standardiseeritud kontrolltipuga.
- E) Löikekindlus vastavalt EN ISO 13997:1999: Jõud, mis on vajalik kontrolleseme läbilõikamiseks standardiseeritud sirge kontrollteraga ühekordsel kokkupuutel.
- F) Tõukekaitse kontroll vastavalt EN 13594:2015 Kuuluvus: vt tabelit

①Kontrollimiskriteeriumid, ②Jõudlusastmed, ③ väärtused, ④Kontroll

Mida suurem number, seda parem kontrollimistulemus.

X tähendab „pole kontrollitud“. P tähendab „läbitud“. 0 tähendab „kontrollitud“

C. Kasutusotstarve, kasutusvaldkond ja riskihinnang

Artikkel on ette nähtud eranditult kergeteks kuni keskmise raskusega (üldisteks) töödeks metsa ja aia piirkonnas. Igasuguse sellest ulatuslikuma kasutuse eest ei võta tootja üle mitte mingit vastutust. Järgige väga täpselt järgmisi ütlusi.

Need kindad vastavad esitatud tehnilistele normidele. Viidatakse sellele, et tegelikke kasutustingimusi ei saa simuleerida ja seetõttu on kasutaja ainuisikuline otsus, kas kindad on plaanitud kasutuseks sobilikud või mitte. Tootja ei vastuta toote asjatundmatu kasutuse eest. Enne kasutust peaks seetõttu toimuma jääkriski hindamine tegemaks kindlaks, kas need kindad on ettenähtud kasutuseks sobilikud.

Järgige peale trükitud piktogramme ja jõudlusastmeid. Ettevaatusmeetmed kasutamisel

- Ärge kastke neid kindaid kunagi keemilistesse ainetesse ega laske neil keemiliste ainetega kokku puutuda.
- Kasutage kemikaalidega ümberkäimisel eranditult keemilise piktogrammiga kindaid.
- Ärge kasutage neid kindaid sakiliste servade või lõiketerade või lahtise tule eest kaitsmiseks.
- Kui on tarvis soojusrakenduste kindaid, siis tehke kindlaks, et kindad vastavad EN 407 nõuetele ja on Teie nõudmistele vastavalt testitud.
- Ärge kasutage kindaid liikuvate masinaosade läheduses.
- Uurige enne kasutamist kindaid tähelepanelikult, et välistada vead või puudused.
- Kui kindad täidavad läbitorkejõu nõudeid vastavalt EN 388:2016, siis ei saa siiski eeldada, et kindad pakuvad kaitset ka tipjate objektide nagu nt süstlanõeltega perforerimise eest.
- Ärge kasutage enam kahjustatud, ära kulunud, mustunud või ükskõik millise ainega määrdunud (ka siseküljel) kindaid, sest võidakse nahka ärritada ja nahapõletikke tekitada. Nende tekkimisel tuleb pöörduda nõu saamiseks arsti või dermatoloogi poole.

D. Puhastamine, hoolitsus ja desinfitseerimine

☒☒☒☒☒☒

Nii uued kui ka kasutatud kindad, eriti pärast nende puhastamist, tuleb enne kandmist hoolikale kontrolliile allutada tegemaks kindlaks, et ei esine kahjustust. Kindaid ei tohiks kunagi säilitada määrdunud seisundis, kui neid soovitakse jälle kasutada. Sel juhul tuleks kindad juba enne käest tõmbamist võimalikult hästi puhastada, eeldusel, et ei valitse tõsisst ohtu. Tugev määrdumine tuleb eemaldada esimesena. Seejärel saab kindad säästvama puhastusvahendi-lahendusega ära puhastada, puhta veega üle loputada ja kõige parem liikuva õhuga kuivatada. Kui saastet ei saa eemaldada või see kujutab endast ohtu, siis on mõttekas kindad ettevaatlikult paremalt ja vasakult käelt vaheldumisi maha tõmmata. Kasutage seejuures kindaga kaetud kätt nii, et kindad saab käes ära tõmmata ilma, et kaitsmata käsi saastega kokku puutub. Pärast puhastamist ei pruugi kindad pakkuda enam sama jõudlust. Seetõttu ei vastuta tootja pärast puhastuse läbiviimist enam toote eest.

E. Ladustamine ja vananemine

Ladustage jahedas ja kuivas ilma vahetu päikesevalguseta, eemal süüteallikatest, võimalusel originaalpakendis. Kui kindaid ladustatakse soovitatud viisil, siis ei muutu mehaanilised omadused kuni viie aasta jooksul arvestades valmistamiskuupäevast. Eluiga ei saa täpselt esitada ja see sõltub kasutusest ning sellest, kas kasutaja teeb kindlaks kinnaste kasutamise ainult sel otstarbel, milleks need on ka määratud. Kindad on varustatud tootmiskuupäevaga (kuu/aasta).

F. Utiliseerimine

Kasutatud kindad ei tohi olla keskkonnakahjulike või ohtlike ainetega saastunud. Kindad tuleb utiliseerida kohapeal kohaldatavate õigusnormidega kooskõlas.

H. Pakend

Kõnealune artikkel tarnitakse pappkartongist ühtses müügiapakendis. Vastavalt väiksem pakendusühik (1 paar) on kartongpaberi abil kokku pandud.

I. Terviseriskid

☒☒☒☒☒☒ Toode sisaldab looduskaitsükist pärit lateksit

Kinnaste asjatundlikust kasutamisest esile kutsutud allergiaid pole senini teada. Kui sellest hoolimata peaks tekkima allergiline reaktsioon, siis tuleb

pöörduda nõu saamiseks arsti või dermatoloogi poole.

☒

Gamintojo informacija pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda paskelbta Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje)

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmenines apsaugos priemonės (AAP), prie jų privalote pridėti ir (ar) gavėjui įteikti šį informacinį lapelį.

Atitikties deklaracija

☒☒ Šios pirštinės – tai 2 kategorijos asmeninės apsaugos priemonė (AAP). CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka galiojančius Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją bei kitą techninę informaciją galima rasti adresu: https://www.stihl.com/conformity.

Paskelbtoji įstaiga, atsakinga už tipo bandymo atlikimą: ☉, kuriai Europos Sąjungos Komisija suteikė identifikavimo numerį (0197).

A. Ženklai ant pirštinių

Prekinis ženklas, modelio numeris, dydis, CE ženklas, piktogramos

☒☒ „i“ ženklas: nuoroda į gamintojo informaciją

☒☒ Pagaminimo datos mėnuo / metai

B. Standartų, kurių reikalavimus pirštinės atitinka, paaiškinimas ir numeriai:

Standartų nuorodos: Europos Sąjungos oficialusis leidinys.

EN 420:2003+A1:2009 Apsauginės pirštinės. Bendrieji reikalavimai ir bandymo metodai

EN 388:2016 Apsauginės pirštinės nuo mechaninių rizikos veiksnių

Bent viena apsauginių pirštinių nuo mechaninių rizikos veiksnių savybė (atsparumas dilimui, atsparumas įpjovimui, plyšimo ir pradūrimo jėga) turi būti ne žemesnio nei 1 eksploatacinių charakteristikų lygmens arba A lygmens pagal TDM atsparumo įpjovimui bandymą vadovaujantis EN ISO 13997:1999 standartu.

- A) Atsparumas dilimui: apsisukimų skaičius, kurio reikia bandomajai pirštinei pradiilinti.
- B) Atsparumas prapjovimui: bandymo ciklų skaičius, kol bandomasis gaminys perpjaunamas besisukančiais apvaliais ašmenimis.
- C) Plyšimo jėga: įpjauto bandomojo gaminio plėšimui tęsti reikalinga jėga.
- D) Pradūrimo jėga: bandomojo gaminio pradūrimui nustatyto standarto bandomąja adata reikalinga jėga.
- E) Atsparumas įpjovimui pagal EN ISO 13997:1999: bandomojo gaminio perpjovimui nustatyto standarto tiesiais bandomaisiais ašmenimis vienkartiniu prisilietimu reikalinga jėga.
- F) Apsaugos nuo smūginės apkrovos bandymas pagal EN 13594:2015

Klasifikavimas: žr. lentelę

① Bandymo kriterijai; ② Eksploatacinių charakteristikų lygmens; ③ vertės; ④ Bandymas

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis bandymų rezultatas.

X – „neišbandyta“. P – „bandymas išlaikytas“. 0 – „išbandyta“.

C. Naudojimo paskirtis, naudojimo sritys ir pavojų vertinimas

Šis gaminys skirtas tik lengviems ar vidutinio sunkumo (bendringsiems) miškininkystės ir sodininkystės srities darbams. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės naudojant gaminį kitokiai nei nurodytai paskirčiai. Labai tiksliai vadovaukitės toliau pateikiama informacija.

Pirštinės atitinka nurodytus techninius standartus. Atkreipiame dėmesį, kad faktinių naudojimo sąlygų imituoti neįmanoma, todėl pats naudotojas turi nuspręsti, ar pirštinės numatomam naudojimui tinka, ar ne. Gamintojas neprisiima atsakomybės netinkamai naudojant gaminį. Todėl prieš naudojant reikėtų įvertinti liekamąją riziką ir nustatyti, ar šios pirštinės tinka numatytajam naudojimui.

Atkreipkite dėmesį į nurodytas piktogramas ir eksploatacinių charakteristikų lygmenis.

Atsargumo priemonės mūvint

- Šių pirštinių niekada nenardinkite į chemines medžiagas ir niekada nesilieskite jomis prie cheminių medžiagų.
- Dirbdami su cheminėmis medžiagomis naudokite tik pirštines su apsaugos nuo chemikalų piktograma.
- Šių pirštinių niekada nenaudokite norėdami apsisaugoti nuo dantytų briaunų ar ašmenų ir (ar) atviros ugnies.
- Jei reikia nuo šiluminių pavojų saugančių pirštinių, įsitikinkite, kad pirštinės atitinka EN 407 standarto reikalavimus ir buvo išbandytos atsižvelgiant į jūsų poreikius.
- Nenaudokite pirštinių arti judamųjų mašinos dalių.
- Prieš naudodami atidžiai apžiūrėkite pirštines ir įsitikinkite, ar jos be defektų ir trūkumų.
- Net jei pirštinės atitinka pradūrimo jėgai EN 388:2016 standartu nustatytus reikalavimus, negalima daryti prielaidos, kad jų nepradurs smailūs daiktai, pvz., injekcinės adatos.
- Nebenaudokite pažeistų, nusidėvėjusių, nešvarių ar nesvarbu kokia medžiaga išteptų (ir viduje) pirštinių, nes jos gali dirginti odą arba sukelti odos uždegimą. Jei taip nutiktų, pasikonsultuokite su gydytoju ar dermatologu.

D. Valymas, priežiūra ir dezinfekavimas

☒☒☒☒☒☒

Tiek naujas, tiek naudotas pirštinės, ypač išvalius, prieš dėvint reikia kruopščiai apžiūrėti ir įsitikinti, ar nėra jokių pažeidimų. Jei pirštinės ketinama vėl mūvėti, jų niekada nereikėtų laikyti nešvarių. Pirštinės šiuo atveju, dar prieš nusimaunat, reikėtų kuo geriau nuvalyti, jei tik tai nėra labai pavojinga. Pirmiausia reikia pašalinti didelius nešvarumus. Po to pirštinės galima nuvalyti jas tausojančio ploviklio tirpalu, nuplauti švariu vandeniu ir – geriausia – išdžiovinti cirkuliuojančiu oru. Jei nešvarumo negalima pašalinti ar jis gali būti pavojingas, rekomenduojame atsargiai pakaitomis nusimauti dešinę ir kairę pirštines. Ranka su pirštine pirštinės reikia numauti taip, kad neapsaugotos rankos nepiliestų prie nešvarumų. Gali būti, kad nuvalytų pirštinių savybės nebebus tokios pačios. Todėl išvalius pirštines, gamintojas atsakomybės už gaminį nebeprisiima.

E. Laikymas ir senėjimas

Laikykite vėsioje ir sausoje, tiesioginiams saulės spinduliais neapšviečiamoje vietoje, atokiai nuo užsidegimo šaltinių, jei įmanoma, originalioje pakuotėje. Laikant pirštines kaip rekomenduojama, jų mechaninės savybės nepakinta iki penkerių metų, skaičiuojant nuo pagaminimo datos. Naudojimo trukmės tiksliai nurodyti neįmanoma, ji priklauso nuo to, kaip pirštinės naudojamos ir ar naudojotas užtikrina, kad pirštinės būtų naudojamos tik numatytajai paskirčiai. Ant pirštinių nurodyta pagaminimo data (mėnuo / metai).

F. Šalinimas

Naudotos pirštinės gali būti užterštos aplinkai kenksmingomis ar pavojingomis medžiagomis. Pirštinės išmeskite vadovaudamiesi vietoje galiojančiais teisės aktais.

H. Pakuotė

Šis gaminys tiekiamas standartinėje kartoninėje prekinėje pakuotėje. Mažiausia pakuotė (1 pora) sutvirtinta kartoniniu lapeliu.

I. Sveikatai keliami pavojai

☒☒ Gaminyje yra natūralaus kaučiuko latekso.

Pirštinės naudojant tinkamai, alergijų iki šiol nebuvo pastebėta. Tačiau jei pastebėtumėte alerginę reakciją, pasikonsultuokite su gydytoju ar dermatologu.

☒

Informacija ot gamintojėla sęglaasno Reglaмент (EC) 2016/425, приложение II, раздел 1.4 (публикуван в Официален вестник на Европейския съюз)

Моля, прочетете внимателно преди употреба! Длъжни сте да приложите тази информационна брошура при предаване на личните предпазни средства (ЛПС), респ. да ги връчтите на получателя.

Декларация за съответствие

☒☒ Тези ръкавици са лични предпазни средства (ЛПС), категория 2. CE-маркировката удостоверява, че продуктът отговаря на приложимите изисквания на Регламент (EC) 2016/425. Пълният текст на декларацията за съответствие, както и допълнителна техническа информация ще намерите на интернет адрес https://www.stihl.com/conformity.

Notифициран орган, отговорен за провеждането изпитването на типовия образец: ☉, нотифицирани под номер (0197) на Комисията на Европейските общности.

A. Маркировки върху ръкавиците

Търговка марка, № на модела, размер, CE-знак, пиктограма

☒☒ i-знак: указание за информацията на производителя

☒☒ Дата на производство месец/година

B. Обяснения и номера на стандартите, на които изисквания отговарят ръкавиците:

Място на публикуване на на стандарти: Официален вестник на Европейския съюз.

EN 420:2003+A1:2009 защитни ръкавици - Общи изисквания и методи на изпитване на ръкавиците
EN 388:2016 Ръкавици за защита от механични рискове

За поне едно от свойствата (устойчивост при триене, устойчивост на срязване, сила на раздиране и сила на проникване) ръкавиците за защита от механични рискове трябва да постигнат най-малко ниво 1 на ефективност и ниво на ефективност A за TDM теста за устойчивостта на срязване съгласно EN ISO 13997:1999.

- A) Устойчивост при триене: Броят на оборотите, необходими за протриване на тестващата ръкавица.
- Б) Устойчивост на срязване: Броят на изпитвателните цикли, при които обектът на изпитване е разрязан с въртящо се кръгло острие.
- B) Сила на раздиране: Силата, която е необходима за продължаване на разкъсването на нарязания обект на изпитването.
- Г) Сила на проникване: Сила, необходима за пробиване на обекта на изпитването с помощта на стандартизирана изпитвателна сонда.
- E) Устойчивост на срязване съгласно EN ISO 13997:1999: Силата, необходима за разрязването на обекта на изпитването с помощта на стандартизирано острие с еднократен контакт.
- Ж) Тестване на ударозащитните свойства съгласно EN 13594:2015

Задание: вижте таблицата

① Критерии за изпитване, ② нива на ефективност, ③ Стойности, ④ изпитване

Колкото по-голяма е цифрата, толкова по-добър е

результатът от изпитването.

X означава „нетествани“. P означава „издържали теста“.

0 означава „тествани“

В. Употреба по предназначение, области на приложение и оценка на риска

Изделието е предназначено само за лека до средна (обща) работа в гората и градината. Производителят не носи отговорност за всяка употреба не по предназначение. Съблюдавайте следните изпълнения.

Тези ръкавици отговарят на определените технически стандарти. Следва да се отбележи, че действителните условия на експлоатация не могат да бъдат симулирани и следователно решението дали ръкавите са подходящи за желаната употреба или не е на самия потребител. Производителят не носи отговорност за употреба на продукта не по предназначение. Следователно, преди употреба трябва да се извърши оценка на остатъчния риск, за да се установи дали тези ръкавици са подходящи за предвидената употреба.

Спазвайте отпечатаните пиктограми и нивата на ефективност.

Предпазни мерки при употреба

- Никога не потапяйте тези ръкавици в химични вещества или не из позволявайте да влизат в контакт с химикали.
- При работа с химикали използвайте само ръкавици с химична пиктограма.
- Не използвайте тези ръкавици за предпазване от назъбени ръбове или рязане, респ. открити пламъци.
- Ако са необходими ръкавици за топлинни процедури се уверете, че ръкавиците отговарят на изискванията на EN 407 и са тествани според Вашите изисквания.
- Не използвайте ръкавиците в близост до движещи се части на машината.
- Преди употреба внимателно проверете ръкавиците, за да избегнете повреди или дефекти.
- Ако ръкавиците отговарят на изискванията на силата за проникване съгласно EN 388:2016, не може да се очаква, че те осигуряват защита срещу перфорации с остри предмети, като например игли за инжектиране.
- Не използвайте повече повредените, износените, изцапаните или замърсените с някаква субстанция (дори отвътре) ръкавици, тъй като кожата може да бъде раздразнена и това да предизвика възпаление на кожата. Ако това се случи, консултирайте се с лекар или дерматолог.

Г. Почистване, поддръжка и дезинфекция

☒☒☒☒☒☒

Както новите, така и употребяваните ръкавици трябва, особено след почистване, да бъдат щателно проверени преди носене, за да се гарантира, че не са повредени. Ръкавиците никога не трябва да се съхраняват мръсни, ако ще се използват отново. В този случай ръкавиците трябва да се почистят възможно най-добре преди свалгане при условие че няма сериозен риск. Силното замърсяване трябва първо да се отстри. След това ръкавиците трябва да се почистят с щадящ разтвор на почистват препарат, да се изплакнат с чиста вода и да се оставят да изсъхнат. Ако замърсяването не може да се отстраня или представлява потенциална опасност, препоръчваме внимателно да избършете ръкавиците наляво и надясно и обратно. Използвайте ръката с ръкавици така, че ръкавиците да могат да бъдат свалени без незащитената ръка да влезе в контакт със замърсяването. След почистването ръкавиците може да загубят част от характеристиките си. Поради тази причина производителят не носи отговорност за продукта след почистването му.

Д. Съхранение и стареене

Съхранявайте на хладно и сухо място, без пряка слънчева светлина, далеч от източници на запалване, за предпочитане в оригиналната опаковка. Ако ръкавиците се съхраняват правилно, механичните им свойства няма да се променят до пет години от датата на производството. Експлоатационният живот не може да се изчисли точно и зависи от приложението и от това дали потребителят гарантира, че ръкавиците се използват само по предназначение. Датата на производство е отбелязана върху ръкавиците (месец/година).

Е. Изхвърляне

Използваните ръкавици могат да бъдат замърсени с вредни за околната среда или опасни вещества. Ръкавиците трябва да се изхвърлят според приложимите местни правни норми.

З. Опаковка

Това изделие се доставя в стандартна картонена опаковка. Най-малката опаковъчна единица (1 чифт) се опакова в картон.

И. Рискове за здравето

☒☒ Продуктът съдържа латекс от естествен каучук

Не е известно правилното използване да ръкавиците да предизвиква алергии. Ако въпреки това се появи алергична реакция, консултирайте се с лекар или дерматолог.

☒

Informațiie producătorului conform reglementării (UE) 2016/425, Anexa II, Partea 1.4 (Trimitere la Jurnalul Oficial al Uniunii Europene)

Vă rugăm să citiți cu atenție înaintea utilizării! Aveți

obligația de a adăuga această broșură informativă la transmiterea echipamentului personal de protecție (PSA) și de predare a acesteia destinatarului.

Declarația de conformitate

Ⓒ Aceste mânuși sunt un echipament personal de protecție (PSA), categoria 2. Marcajul CE indică faptul că produsul corespunde cerințelor reglementării (UE) 2016/425. Întreaga declarație de conformitate, dar și informații tehnice suplimentare găsiți la adresa https://www.stihl.com/conformity. Unitatea notificată, responsabilă cu efectuarea examinării de tip: 🇷🇺, notificată cu numărul (0197) la Comisia Uniunii Europene.

A. Marcaje de pe mânuși

Marca comercială, nr. modelului, mărimea, marcajul CE, pictograme

📄 Simbolul i: Trimitere la informațiile producătorului

📅 Data fabricației luna/anul

B. Definirea și numerotarea standardelor, ale căror cerințe sunt îndeplinite de mânuși:

Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

RO 420: 2003 + A1: 2009 Mănuși de protecție - Cerințe generale și metode de testare pentru mânuși
EN 388:2016 Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice

Mănușile de protecție contra riscurilor mecanice trebuie să corespundă cel puțin uneia dintre proprietățile (rezistența la abraziune, rezistența la tăiere, forța de sfâșiere și de penetrare), să aibă minim treapta de performanță 1 sau treapta de performanță A pentru verificarea rezistenței la tăiere TDM conform EN ISO 13997:1999.

- A) Rezistența la abraziune: Numărul de răsuciri necesare pentru ruperea mânușii de testare.
- B) Rezistența la tăiere: Numărul de cicluri de testare, în care materialul de probă este tăiat cu o lamă rotundă rotitoare.
- C) Forța de sfâșiere: Forța necesară pentru continuarea sfâșierii materialului de probă tăiat.
- D) Forța de penetrare: Forța necesară pentru penetrarea materialului de probă cu ajutorul unui vârf de încercare standardizat.
- E) Rezistența la tăiere conform EN ISO 13997:1999: Forța necesară pentru tăierea într-un contact a materialului de probă cu ajutorul unei lame de testare drepte standardizate.
- F) Testare de protecție la impact conform EN 13594:2015

Atribuire: vedeți tabelul

- ① Criterii de verificare, ② Trepte de performanță, ③ Valori, ④ Verificare

Cu cât este mai mare această cifră, cu atât mai bun este rezultatul verificării.

X semnifică „neverificat”. P semnifică „test trecut”. 0 semnifică „verificat”

C. Scopul de utilizare, domeniul de utilizare și evaluarea riscurilor

Articolul este prevăzut exclusiv pentru lucrările ușoare până la medii (generale) în domeniul forestier și în grădină. Producătorul își declină orice răspundere pentru pagubele rezultate din orice altă utilizare. Acordați atenție următoarelor modele.

Aceste mânuși corespund standardelor tehnice indicate. Trebuie observat faptul că nu pot fi simulate condițiile reale de utilizare și, prin urmare, este numai decizia utilizatorului de a stabili dacă mânușile sunt potrivite sau nu pentru aplicarea dorită. Producătorul își declină orice răspundere la utilizarea necorespunzătoare a produsului. De aceea, înaintea utilizării trebuie să aibă loc o evaluare a pericolului rezidual pentru a stabili dacă aceste mânuși sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută.

Observați pictogramele și treptele de performanță imprimate.

Măsuri de precauție la utilizare

- Este interzisă imersarea acestor mânuși în substanțe chimice sau aducerea lor în contact cu substanțe chimice.
- La manevrarea substanțelor chimice folosiți exclusiv mânuși cu o pictogramă chimică.
- Nu utilizați aceste mânuși pentru protecția contra muchiilor dințate sau a tăișurilor resp. a focului deschis.
- Dacă mânușile sunt necesare pentru aplicații termice, asigurați-vă de faptul că mânușile corespund cerințelor EN 407 și că au fost testate corespunzător necesităților dumneavoastră.
- Nu utilizați mânușile în apropierea componentelor mobile ale mașinii.
- Înaintea utilizării, examinați cu atenție mânușile pentru a exclude existența defectelor sau a deficiențelor.
- Dacă mânușile îndeplinesc cerințele forței de penetrare conform EN 388:2016, nu se poate considera faptul că mânușile oferă protecție și contra perforării cu obiecte ascuțite, ca de ex. ace de injecție.
- Nu mai folosiți mânușile deteriorate, uzate, murdare sau unse cu orice substanță (chiar și pe partea interioară), deoarece este posibilă iritarea pielii și se pot produce inflamații ale acesteia. Dacă apar aceste efecte, trebuie consultat un medic sau un dermatolog.

D. Curățare, îngrijire și dezinfectare

☒☒☒☒☒☒☒☒

Atât mânușile noi, cât și cele uzate trebuie supuse unei verificări atente, mai ales după curățarea acestora, pentru a asigura faptul că nu există deteriorări. Este interzisă păstrarea mânușilor în stare murdară, dacă trebuie reutilizate. În acest caz, mânușile trebuie curățate cât mai bine posibil înaintea

scoaterii de pe mână, cu condiția să nu existe un pericol real. Întâi trebuie îndepărtate murdăriile grosiere. Apoi, mânușile pot fi curățate cu o soluție de curățare neagresivă, clătite cu apă curată și pot fi uscate, în mod ideal, prin aerisire normală. Dacă nu este posibilă îndepărtarea impurității, sau dacă există un pericol posibil, este recomandată ștergerea alternativă cu atenție a mânușilor din dreapta și din stânga. Astfel, mâna cu mânușă se manevrează astfel încât mânușa să poată fi scoasă, fără ca mâna neprotejată să intre în contact cu impuritățile. Este posibil ca, după curățare, mânușile să nu mai prezinte aceleași caracteristici. Astfel, producătorul își declină responsabilitatea pentru produs după efectuarea unei curățări.

E. Depozitarea și învechirea

Se depozitează la loc răcoros și uscat, fără expunerea directă la razele solare, îndepărtate de sursele de aprindere și, pe cât posibil, în ambalajul original. Dacă mânușile sunt depozitate conform recomandării, proprietățile mecanice nu se modifică timp de maxim cinci ani de la data fabricației. Durata de viață nu poate fi indicată cu exactitate și depinde de aplicație și dacă utilizatorul se asigură de faptul că mânușile sunt folosite numai pentru scopul pentru care au fost concepute. Data fabricației (lună/an) este imprimată pe mânuși.

F. Eliminarea ca deșeu

Este posibil ca mânușile folosite să fie murdărite de substanțe poluante sau periculoase. Eliminarea mânușilor ca deșeu trebuie realizată în conformitate cu standardele legale aplicate.

H. Ambalajul

Acest articol este livrat într-un ambalaj complet din carton. Cea mai mică unitate de ambalaj (1 pereche) este adăugată cu ajutorul unei hârtii de carton.

I. Riscuri pentru sănătate

🇷🇺 Produsul conține latex din cauciuc natural

Până în prezent nu sunt cunoscute alergii cauzate prin utilizarea profesională a mânușilor. Dacă totuși apare o reacție alergică, trebuie consultat un medic sau un dermatolog.

🇸🇷

Informație producătoră **prema propisu (EU) 2016/425, dodatak II, odeljak 1.4 (referenca u Službenom listu Evropske unije)**

Pažljivo pročitaite u celini pre upotrebe! Vaša obaveza je da prilikom davanja lične zaštitne opreme (LZO) ovu informativnu brošuru priložite, odnosno da je date primaocu.

Deklaracija o usaglašenosti

Ⓒ Ove rukavice spadaju u ličnu zaštitnu opremu (LZO), kategorija 2. Oznaka CE potvrđuje da proizvod ispunjava važeće zahteve propisa (EU) 2016/425. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti, kao i ostale tehničke informacije možete dobiti na https://www.stihl.com/conformity. Notifikovano telo, zaduženo za ispitivanje prototipa: 🇷🇺, notifikovano pod brojem (0197) kod Komisije Evropske zajednice.

A. Oznake na rukavicama

Robna marka, broj modela, veličina, znak CE, pictogrami

📄 Znak "i": Upućivanje na informacije proizvođača

📅 Datum proizvodnje mesec/godina

B. Objašnjenje i brojevi standarda, čije zahteve ispunjavaju rukavice:

Referenca standarda: Službeni list Evropske unije.

EN 420:2003+A1:2009 zaštitne rukavice - opšti zahtevi i postupak provere za rukavice

EN 388:2016 zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika

Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika moraju dostići minimum nivo jačine 1 ili nivo jačine A za minimum jednu od karakteristika (otpornost na abraziju i posekotine, silu daljeg cepanja i silu probijanja) na TDM testu otpornosti na posekotine prema EN ISO 13997:1999.

- A) Otpornost na abraziju: Broj obrtaja koji su neophodni da dovedu do celosne pohabanosti testirane rukavice.
- B) Otpornost na posekotine: Broj ciklusa ispitivanja u kojima će uzorak biti presečen rotirajućom okruglom oštricom.
- C) Sila daljeg cepanja: Sila koja je neophodna da dovede do daljeg cepanja zasečenog uzorka.
- D) Sila probijanja: Sila koja je neophodna da dovede do probijanja uzorka standardizovanim ispitnim šiljkom.
- E) Otpornost na posekotine prema EN ISO 13997:1999: Sila koja je neophodna da uz jednokratni dodir dovede do presecanja uzorka standardizovanim pravim ispitnim sečivom.
- F) Zaštita od udarca prema EN 13594:2015

Raspored: vidi tabelu

- ①Kriterijumi ispitivanja, ②Nivoi jačine, ③Vrednosti, ④Ispitivanje

Veći broj znači bolji razultat ispitivanja. X znači „nije ispitano”. P znači „položeno”. 0 znači „ispitano”

C. Namena, oblasti primene i procena rizika
Proizvod je predviđen isključivo za lake i srednje (opšte) radove u šumama i baštama. Za svaku dodatnu upotrebu proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost. Obratite veliku pažnju na sledeća objašnjenja.

Ove rukavice zadovoljavaju navedene tehničke standarde. Treba napomenuti da se faktički uslovi primene ne mogu simulirati, tako da punu odgovornost o tome, da li su rukavice podesne za planiranu primenu snosi korisnik. Proizvođač ne preuzima

odgovornost za nestručnu upotrebu proizvoda. Zato, pre upotrebe trebalo bi da napravite procenu preostalog rizika, da biste utvrdili da li su ove rukavice pogodne za predviđenu primenu.

Obratite pažnju na odštampane pictograme i na nivoje jačine.

Mere predostrožnosti pri upotrebi

- Ne potapajte ove rukavice u hemijske supstance i ne dovodite ih u dodir sa hemijskim supstancama.
- Pri radu s hemikalijama koristite isključivo rukavice sa hemijskim pictogramom.
- Nemojte koristiti ove rukavice za zaštitu od nazubljenih rubova ili sečiva, niti od otvorenog plamena.
- Ukoliko su rukavice potrebne za primenu u vezi sa toplotom, uverite se da rukavice zadovoljavaju zahteve standarda EN 407 i da su ispitane u smislu vaših potreba.
- Nemojte koristiti rukavice u blizini pokretnih delova mašina.
- Pre upotrebe pažljivo ispitajte rukavice, da biste isključili greške ili nedostatke.
- Ako rukavice ispunjavaju zahteve u vezi sa silom probijanja prema EN 388:2016, to ipak ne znači da rukavice takođe nude i zaštitu od perforacije šiljatim predmetima kao npr. iglama za injekcije.
- Oštećene, istrošene, prljave ili svejedno kojom supstancom umazane (isto i s unutrašnje strane) rukavice nemojte koristiti dalje, jer je moguće nadraženje ili upala kože. U tom slučaju potražite savet lekara ili dermatologa.

D. Čišćenje, nega i dezinfekcija

☒☒☒☒☒☒☒☒

Kako nove, tako i korišćene rukavice moraju, posebno nakon čišćenja, biti podvrgnute temeljnoj proverii, da biste se uverili da nemaju oštećenja. Nemojte čuvati rukavice u prijavom stanju, ako ih opet želite koristiti. U tom slučaju bi rukavice već pre skidanja trebale biti očišćene što je moguće bolje, pod uslovom da ne postoji ozbiljna opasnost. Prvo morate odstraniti jaku nečistoću. Rukavice zatim mogu biti očišćene neagresivnim sredstvom za čišćenje, isprane čistom vodom i osušene, najbolje protokom vazduha. Kada nečistoća ne može da se odstrani ili ako predstavlja moguću opasnost, preporučljivo je da rukavice svučete pažljivo, naizmenično desnu i levu. Pritom koristite ruku u rukavici tako, da rukavice mogu biti skinute bez da nezaštićene ruke dođu u dodir sa nečistoćom. Nakon čišćenja moguće je da rukavice više nemaju iste performanse. Stoga proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za proizvod nakon izvršenog čišćenja.

E. Skladištenje i starenje

Skladištenje na hladnom i suvom, bez direktne sunčeve svetlosti, dalje od zapaljivih izvora, po mogućstvu u originalnoj ambalaži. Ukoliko se rukavice skladište kao što je preporučeno, njihova mehanička svojstva se ne menjaju do pet godina nakon datuma proizvodnje. Radni vek ne može biti tačno naveden jer zavisi od primene i od toga da li se korisnik pobrinuo da se rukavice koriste samo za namenu za koju su predviđene. Na rukavicama je naveden datum proizvodnje (mesec/godina).

F. Zbrinjavanje

Korištene rukavice mogu bite zaprljane opasnim i po okolinu štetnim supstancama. Zbrinjavanje rukavica izvršite u saglasnosti sa lokalno važećim pravnim propisima.

H. Ambalaža

Ovaj proizvod se isporučuje u jednostavnoj prodajnoj ambalaži od kartona. Najmanja ambalažna jedinica (1 par) povezana je pomoću kartonskog papira.

I. Zdravstveni rizici

🇷🇺 Proizvod sadrži lateks od prirodnog kaučuka

Alergije izazvane pri stručnoj primeni rukavica dosad nisu poznate. Ako se ipak javi alergijska reakcija, potražite savet lekara ili dermatologa.

🇸🇷

Informacije proizvajalca v skladu z Uredbo (EU) 2016/425, Priloga II, razdelek 1.4 (objava v Uradnem listu Evropske unije)

Pred uporabo skrbno preberite! To brošuro z informacijami ste dolžni ob predaji osebne zaščitne opreme (OZO) priložiti oz. jo izročiti prejemniku.

Izjava o skladnosti

Ⓒ Pri teh rukavicah gre za osebno zaščitno opremo (OZO), kategorije 2. Oznaka CE potrjuje, da izdelek ustreza veljavnim zahtevam Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti ter druge tehnične informacije najdete na https://www.stihl.com/conformity.

Priglašeni organ, ki je odgovoren za izvajanje pregleda tipa: 🇷🇺, priglašen pod številko (0197) pri Komisiji Evropske skupnosti.

A. Oznake na rukavicah

Blagovna znamka, št. modela, velikost, oznaka CE, pictogrami

📄 Znak i: Napotek do informacij proizvajalca

📅 Datum proizvodnje mesec/leto

B. Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo rokavice:

Objava standardov: Uradni list Evropske unije.

EN 420:2003+A1:2009 Zaščitne rokavice - Splošne zahteve in preizkusni postopki za rokavice

EN 388:2016 Rokavice za zaščito pred mehanskimi tveganji

Rokavice za zaščito pred mehanskimi tveganji morajo za najmanj eno od lastnosti (odpornost na obrabo, vreznine, sila nadaljnjega trganja in preboda) doseči najmanj stopnjo moči 1 ali stopnjo moči A za

preverjanje odpornosti na prerez TDM skladno z EN ISO 13997:1999.

- A) Odpornost na obrabo: Število obratov, ki so potrebni, da nastane odrgnina na testni rokavici.
- B) Odpornost na vreznine: Število testnih ciklov, pri katerih se preizkušanec prereže z vrtečim se okroglim rezilom.
- C) Sila nadaljnjega trganja: Sila, ki je potrebna, da se zarezani preizkušanec trga naprej.
- D) Sila preboda: Sila, ki je potrebna, da se preizkušanec prebode s standardizirano preskusno konico.
- E) Odpornost na vreznine skladno z EN ISO 13997:1999: Sila, ki je potrebna, da se preizkušanec prereže s standardiziranim ravnim preskusnim rezilom ob enkratnem stiku.
- F) Preizkus zaščite pred udarci skladno z EN 13594:2015

Dodelitev: glejte tabelo

- ①Kriteriji preverjanja, ②Stopnje moči, ③Vrednosti, ④Preizkus

Višja kot je številka, boljši je rezultat preizkusa. X pomeni „ni preverjeno”. P pomeni „opravljeno”. 0 pomeni „preverjeno”

C. Namen uporabe, področja uporabe in ocena tveganja

Izdelek je predviden izključno za lahka do srednje težka (splošna) dela v gozdu in na vrtu. Za vsako to presegajočo uporabo proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Zelo natančno upoštevajte naslednje izvedbe.

Rokavice ustrezajo navedenim tehničnim standardom. Opozarjamo, da ni mogoče simulirati dejanskih pogojev med uporabo ter je zato izključno uporabnikova odločitev, če so rokavice primerne za načrtovano uporabo ali ne. Proizvajalec ni odgovoren v primeru neustrezne uporabe izdelka. Pred uporabo je zato treba opraviti oceno preostalega tveganja, da bi ugotovili, če so te rokavice primerne za predvideno uporabo.

Upoštevajte natisnjene pictograme in stopnje moči.

Varnostni ukrepi med uporabo

- Rokavic nikoli ne pomakajte v kemijske snovi ali jih spravlajte v stik s kemijskimi snovmi.
- Pri ravnanju s kemikalijami uporabljajte izključno rokavice s kemijskim pictogramom.
- Teh rokavic ne uporabljajte za zaščito pred nazobčanimi robovi ali rezili oz. odprtim ognjem.
- Če so potrebne rokavice za uporabo v vročini, se prepričajte, da so rokavice v skladu z zahtevami EN 407 ter so bile preizkušene v skladu s temi zahtevami.
- Rokavic ne uporabljajte v bližini premičnih delov stroja.
- Pred uporabo rokavice skrbno preglejte, da izključite morebitne napake ali pomanjkljivosti.
- Če rokavice izpolnjujejo zahteve sile preboda skladno z EN 388:2016, pa vendarle ni moč izhajati iz tega, da rokavice nudijo tudi zaščito pred preluknjanjem s koničastimi predmeti, kot so npr. injekcijske igle.
- Rokavic, ki so poškodovane, obrabljene, umazane ali namazane s katero koli snovjo (tudi na notranji strani), ne uporabljajte več, saj lahko to draži kožo in pride do vnetja kože. Če do tega pride, se posvetujte z zdravnikom ali dermatologom.

D. Čišćenje, nega in razkuževanje

☒☒☒☒☒☒☒☒

Tako nove kot tudi rabljene rokavice je treba, zlasti po čišćenju, pred nošenjem temeljito pregledati, da se prepričate, da ni nobene poškodbe. Rokavic se nikoli ne sme shranjevati umazanih, če jih nameravate še uporabljati. V tem primeru je treba rokavice še pred snetjem kar se da dobro očistiti, pod pogojem, da ne obstaja nobena resna nevarnost. Najprej je treba odstraniti močno umazanijo. Nato lahko rokavice očistite z nežno raztopino čistilnega sredstva, jih sperete s čisto vodo in najbolje pustite, da se posušijo na zraku. Če umazanje ni mogoče odstraniti ali to predstavlja nevarnost, je priporočljivo rokavici izmenjaje desno in levo previdno postrgati. Pri tem roko, na kateri je rokavica, uporabljajte tako, da je rokavico mogoče sneti ne da bi nezaščitene roke prišle v stik z umazanijo. Po čišćenju rokavice morda ne bodo imele več enako stopnjo moči. Proizvajalec zato po opravljenem čišćenju več ne prevzame odgovornosti za izdelek.

E. Shranjevanje in staranje

Shranjujte v suhem in hladnem prostoru, brez neposredne sončne svetlobe, proč od vnetljivih snovi, če je le mogoče v originalni embalaži. Če se rokavice shranjujejo po priporočilih, se izračunano do pet let po datumu proizvodnje mehanske lastnosti ne spremenijo. Življenjske dobe ni mogoče navesti natančno in je odvisna od uporabe ter od tega, če uporabnik zagotavlja, da se rokavice uporabljajo samo za namen, za katerega so predvidene. Rokavice so opremljene z datumom proizvodnje (mesec/leto).

F. Odstranjevanje

Uporabljene rokavice so lahko onesažene z okolju škodljivimi ali nevarnimi snovmi. Odstranjevanje rokavic je treba izvršiti v skladu z lokalno veljavnimi pravnimi predpisi.

H. Embalaža

Izdelek je dobavljen v enotni prodajni embalaži iz kartona. Vsaka najmanjša enota embalaže (1 par) je povezana s kartonastim papirjem.

I. Tveganja za zdravje

🇷🇺 Izdelek vsebuje lateks iz naravnega kavčuka
Alergije, ki bi nastale zaradi pravilne uporabe rokavic, do sedaj niso znane. Če bi kljub temu prišlo do alergične reakcije, se posvetujte z zdravnikom ali dermatologom.